

آکادمی کنکور دورخیز

جزوه ترجمه عربی کنکور
بانک تست



دانلود رایگان جزوه درسی ، گام به گام ، نمونه سوال ، مشاوره کنکور و برنامه ریزی درسی

www.dourkhiz.com



آکادمی کنکور دورخیز

www.dourkhiz.com



جزوه های درسی رایگان



گام به گام های درسی



نمونه سوال های امتحانی

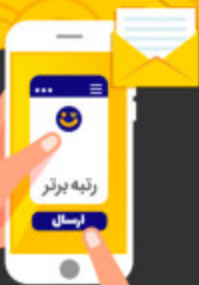


مشاوره کنکور



برنامه ریزی درسی

ورود به سایت دورخیز



جهت دریافت برنامه ریزی خصوصی کلمه (رتبه برتر) را به شماره ۱۰۰۰۰۳۹۴۰ پیامک نمایید.



عربی

۱ (جَادِلْهُمْ بِآلَتِي هِيَ أَحْسَنُ لِي رَّبِّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِقُنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ):

- ۱) با آنان به راهی که نیکی کرده جدال کن قطعاً پروردگار تو می‌شناسد کسی را که از راهش گمراه شده است!
- ۲) با آن‌ها به روشی که نیکوتر است ستیز کن؛ یقیناً پروردگارت به کسی که از راه او گمراه شده است، آگاه‌تر است!
- ۳) با کسی که نیکی کرده مجادله کن. همانا پروردگار می‌داند چه کسی از راه او گمراه شده است!
- ۴) با آنچه بهتر است گفتگو کن همانا خدای تو آگاه است به کسانی که راه را گم می‌کنند!

مدارس برتر ایران علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷
مدارس برتر ایران ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

۲ "علینا أن تبتعد عن العجب و أن لا نذكر عيوب أصدقائنا بكلام خفي":

- ۱) بر ما واجب است که خودپسندی را از خود دور کنیم و عیب دوستان را با سخنی پنهانی ذکر نکنیم!
- ۲) ما باید که از خودپسندی دوری کنیم و عیب‌های دوستانمان را با سخنی پنهانی ذکر نکنیم!
- ۳) ما باید بتوانیم که خودپسندی را از خودمان دور کنیم و عیب دوستانمان را با سخنی پنهانی ذکر نکنیم!
- ۴) بر ما واجب است که خودپسندی‌هایمان را از خود دور کنیم و عیب‌های دوستانمان را با سخنی پنهانی ذکر نکنیم!

مدارس برتر ایران علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷
مدارس برتر ایران ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

۳ "لَمَّا سَمِعَ الطَّالِبُ الْمُشَاغِبَ إِشَاءَ مَهْرَانَ نَدِمَ عَلَى سُلُوكِهِ فِي الصَّفِّ":

- ۱) هنگامی که دانش‌آموز بی‌نظم انشای مهران را شنید از برخوردش در کلاس پشیمان شد!
- ۲) شاید دانش‌آموز شلوغ‌کار انشای مهران را بشنود و از کار خود در کلاس پشیمان شود!
- ۳) هنگامی که دانش‌آموز شلوغ‌کار انشای مهران را شنید از رفتارش در کلاس پشیمان شد!
- ۴) شاید دانش‌آموز اخلاصگر با شنیدن انشای مهران از رفتار خود پشیمان شد!

مدارس برتر ایران علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷
مدارس برتر ایران ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷





"قَالَتْ أُمِّي لِبَائِعِ الْمَلَابِسِ: أَسْعَارُ مَتَّجِرِ زَمِيلِكَ أَرْخَصَ مِنْ مَتَّجِرِكَ. نَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تُعْطِنَا التَّخْفِيفَ".

۴

- ۱) مادرم به لباس فروش گفت: قیمت های مغازه همکار از مغازه تو ارزان تر است. از تو می خواهیم که به ما تخفیف بدهی!
- ۲) مادرم به لباس فروش می گفت: قیمت مغازه همکار تو از مغازه تو ارزان تر است. از تو می خواهیم که تخفیف بدهی!
- ۳) مادرم در مغازه لباس فروشی گفت: همکار شما تخفیف می دهد. از تو می خواهیم که ارزان تر از این بدهی!
- ۴) در فروشگاه لباس فروشی مادر گفت: از تو می خواهم که به ما تخفیف بدهی قیمت ها در فروشگاه همکار ارزان است!

مدارس برتر ایران علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

مدارس برتر ایران ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

"کتابخانه جندی شاپور در استان خوزستان بزرگترین کتابخانه های ایران بود".

۵

- ۱) کانت مکتبه جندی سابور فی مدینه خوزستان اکبر مکتبه فی ایران!
- ۲) کانت مکتبه جندی سابور فی محافظة خوزستان اکبر من مکاتب ایران!
- ۳) کانت مکتبه جندی سابور فی مدینه خوزستان من اکبر مکاتب فی ایران!
- ۴) کانت مکتبه جندی سابور فی محافظة خوزستان اکبر مکاتب ایران!

مدارس برتر ایران علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

مدارس برتر ایران ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

عَيْنُ الْخَطَا فِي التَّرْجُمَةِ:

۶

- ۱) إِنَّ اللَّهَ يَنْهَى النَّاسَ عَنْ سُخْرِيَةِ الْآخِرِينَ: همانا خداوند مردم را از تمسخر دیگران نهی می کند.
- ۲) قَدْ سَمَى بَعْضُ الْمُفَسِّرِينَ سُورَةَ الْحَجَرَاتِ بِسُورَةِ الْإِخْلَاقِ: بعضی از مفسران، سوره حجرات را سوره اخلاق نامیده اند.
- ۳) لِأَنَّهُمْ بِالْقَابِ يَكْرَهُونَهَا: آن ها را به نام هایی که ناپسند می دارند، لقب ندهید.
- ۴) السَّعْيُ لِمَعْرِفَةِ اسْرَارِ الْآخِرِينَ أَمْرٌ قَبِيحٌ: تلاش در شناخت راز دیگران امری ناپسند است.

تالیفی محمدرضا افشاری

عَيْنُ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

۷

- ۱) الْغَيْبَةُ مِنْ أَهَمِّ سَبَابِ قَطْعِ التَّوَاصُلِ بَيْنَ النَّاسِ: غیبت از دلایل مهم قطع ارتباط بین مردم است.
- ۲) عَلَيْنَا أَنْ نَذْكُرَ عِيُوبَ الْآخِرِينَ بِكَلَامٍ خَفِيٍّ: بر ماست که عیب دیگران را با سخن پنهان بیان نکنیم.
- ۳) التَّجَسُّسُ مُحَاوَلَةٌ قَبِيحَةٌ لِكَشْفِ أَسْرَارِ النَّاسِ لِقَضَائِهِمْ: جاسوسی تلاشی ناپسند برای کشف رازهای مردم برای رسوا کردن آن ها است.
- ۴) يُسَمَّى بَعْضُ الْمُفَسِّرِينَ سُورَةَ الْحُجَرَاتِ بِسُورَةِ الْإِخْلَاقِ: بعضی از مفسران سوره حجرات را سوره اخلاق نامیده اند.

تالیفی محمدرضا افشاری





عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ: (أَيُّجِبُ أَخَذَكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا)

8

- (۱) آیا یکی از شما دوست دارد که گوشت برادران مرده‌اش را بخورد؟
 (۲) چه کسی دوست دارد گوشت برادر مرده‌اش را بخورد؟
 (۳) آیا یکی از شما دوست دارد که گوشت برادر مرده خود را بخورد؟
 (۴) کیست که دوست داشته باشد گوشت برادرش را که می‌میرد، بخورد؟

تالیفی محمدرضا افشاری

عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ: "قَدِيكُوْهُ بَيْنَ النَّاسِ مَنْ هُوَ أَحْسَنُ مِنَّا، فَعَلَيْنَا أَنْ نَتَّبَعَهُ عَنِ الْغُجْبِ".

9

- (۱) گاهی بین مردم کسی است که او از ما بهتر می‌باشد، پس بر ماست که از خودپسندی دوری کنیم.
 (۲) بعضی اوقات بین مردم کسی است که ما از او بهتر هستیم، پس ما باید از خودپسندی دور شویم.
 (۳) گاهی کسی که از ما بهتر است، بین مردم می‌باشد، پس او باید از خودپسندی دوری کند.
 (۴) اگر بهتر از ما بین مردم باشد، ما باید از خودپسندی دور شویم.

تالیفی محمدرضا افشاری

عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ: "قَدَّحَرَمَ اللهُ فِي هَاتَيْنِ الْآيَتَيْنِ الْإِسْتِهْزَاءَ بِالْآخِرِينَ وَ تَسْمِيَتَهُمُ بِالْإِسْمَاءِ الْقَبِيحَةِ".

10

- (۱) خداوند در این آیات تمسخر نسبت به دیگران و زشت خطاب کردن آن‌ها را حرام کرد.
 (۲) پروردگار در این دو آیه مسخره کردن دیگران و نام بد گذاشتن بر آن‌ها را حرام می‌کند.
 (۳) خدای ما در آیات قرآن ریشخند کردن افراد و صدا زدن آن‌ها را با نام‌های ناپسند حرام کرد.
 (۴) خداوند در این دو آیه ریشخند کردن دیگران و نامیدن آن‌ها به نام‌های زشت را حرام کرده است.

تالیفی محمدرضا افشاری

عَيْنَ الْكَلِمَةِ الَّتِي تَنَاسَبُ التَّوْضِيحَاتِ الْمَقَابِلَةَ:

11

- (۱) حُسْنُ الظَّنِّ: إِتِّهَامُ شَخْصٍ آخَرَ بِدُونِ دَلِيلٍ مَنْطِقِيٍّ.
 (۲) التَّجَسُّسُ: هُوَ مِنْ كِبَائِرِ الذَّنُوبِ فِي مَكْتَبِنَا.
 (۳) الغيبة: تَسْمِيَةُ الْآخِرِينَ بِالْأَسْمَاءِ الْقَبِيحَةِ.
 (۴) الإستهزاء: محاولة قبيحة لكشف أشرار الناس لفضحهم.





أكمل الفراغ بالكلمة المناسبة حسب المعنى: "قَدْ يَكُونُ بَيْنَ النَّاسِ مَنْ هُوَ أَحْسَنُ مِنَّا، فَعَلَيْنَا أَنْ نَتَّبِعَهُ عَنْ"

۱۲

- (۱) استهزاء الآخرين
(۲) التجسس
(۳) العجب
(۴) تناثر الألقاب

تالیفی محمدرضا افشاری

"تعتبر القراءة من أهم مهارات يتعلمها المرء في المراحل الابتدائية وهي جزء من حياة الفرد الشخصية والعملية!:"

۱۳

- (۱) مطالعه یکی از مهارت‌های مهمی به شمار می‌آید که انسان آن را در مراحل ابتدایی می‌آموزد و آن جزئی از زندگی شخصی و عملی فرد شمرده می‌شود!
(۲) مطالعه از مهم‌ترین مهارت‌هایی به شمار می‌آید که انسان آن را در دوره‌های ابتدایی می‌آموزد درحالی‌که جزئی از زندگی شخصی و عملی او است!
(۳) خواندن از مهم‌ترین مهارت‌های زندگی برشمرده می‌شود و انسان آن را در مقطع ابتدایی می‌آموزد درحالی‌که جزئی از زندگی فرد است که شخصی و عملی است!
(۴) خواندن را به‌عنوان یکی از مهم‌ترین مهارت‌هایی شمرده‌اند که انسان آن را در مراحل ابتدایی می‌آموزد و جزئی از زندگی شخصی و عملی فرد است!

تالیفی الهه مسیح خواه

عین الصحيح:

۱۴

- (۱) على الطالب أن لا يلتفت إلى الوراء في الصف للتركيز مع زميله!؛ دانش‌آموز نباید در کلاس برای صحبت کردن با همشاگردی‌اش به عقب برگردد!
(۲) ينأى القرس وهو واقف على أقدامه!؛ اسب هنگامی می‌خوابد که روی پاهایش ایستاده باشد!
(۳) لا ينجح في هذه الدنيا إلا الذين يجتهدون كثيراً!؛ در این دنیا فقط کسانی که تلاش بسیاری می‌کنند، موفق می‌شوند!
(۴) نعد الحماقة من أكبر الأمراض، لا شفاء لها!؛ حماقت از بزرگ‌ترین بیماری‌هایی است که هیچ درمانی ندارد!

تالیفی سید محمد علی جنانی

عین الصحيح:

۱۵

- (۱) لم تقولون ما لا تفعلون!؛ چرا می‌گویند آنچه را که انجام نمی‌دهند.
(۲) لن نستطيع الحضور في الوقت المحدد: نتوانستیم در زمان معین حاضر شویم.
(۳) تعلمنا درساً لن نساها أبداً: درسی را آموختیم که آن را هرگز فراموش نخواهیم کرد.
(۴) خير إخوانك من أهدى إليك غيوبك: بهترین برادرانت کسی است که تو را به‌سوی عیب‌هایت هدایت کند.

تالیفی مهدی حکمت اندیش





عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ: "المحيطُ الهدىءُ أكبرُ و أعمقُ محيطٌ و شلالٌ أنجلٌ أطولٌ شلالاتٌ في العالم!": اقيانوس آرام...

۱۶

(۱) بزرگ‌تر و عمیق‌تر از سایر اقیانوس‌ها و آبشار آنجل بلندترین آبشارها در جهان است!

(۲) بزرگ‌ترین و عمیق‌ترین اقیانوس و آبشار آنجل بلندترین آبشارها در جهان است!

(۳) بزرگ‌ترین و ژرف‌ترین اقیانوس و آبشار آنجل بلندترین آبشار در دنیا به شمار می‌رود!

(۴) بزرگ‌تر و عمیق‌تر از سایر اقیانوس‌ها و آبشار آنجل بلندتر از آبشارهای دیگر در دنیا است!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

عَيْنَ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجَمَةِ: "يا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ! لا تَعْبِيُوا النَّاسَ أبدأً لَأَن أَحَدَ آيَاتِ سُورَةِ الْحَجَرَاتِ تَنْصَحُنَا هَكَذَا!": ای مؤمنان!...

۱۷

(۱) هیچ‌گاه از مردم عیب‌جویی نکنید، زیرا آیهٔ اول از سورهٔ حجرات به ما این‌طور اندرز می‌دهد!

(۲) عیب‌های مردم را هرگز آشکار نکنید، زیرا یکی از آیات سورهٔ حجرات ما را این‌چنین پند می‌دهد!

(۳) از مردم هیچ‌گاه عیب‌جویی نکنید، چون یکی از آیات سورهٔ حجرات به ما این‌چنین پند می‌دهد!

(۴) عیب‌های مردم را هرگز آشکار نکنید، چراکه یک آیه از سورهٔ حجرات ما را این‌گونه نصیحت می‌کند!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

عَيْنَ الخَطَأِ فِي التَّرْجَمَةِ:

۱۸

(۱) "يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ": ای کسانی که ایمان آورده‌اید از بسیاری از گمان(ها) بپرهیزید!

(۲) "تَفَكَّرْ سَاعَةً خَيْرٌ مِّنْ عِبَادَةِ سَبْعِينَ سَنَةً!": ساعتی اندیشیدن بهتر از عبادت هفتاد سال است!

(۳) "أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ!": دوست‌داشتنی‌ترین بندگان خدا نزد خداوند سودمندترینشان برای بندگانش است!

(۴) "أَكْبَرُ الْعَيْبِ أَنْ تَعِيبَ مَا فِيكَ مِثْلَهُ!": عیب بزرگ این است که آنچه را مانند آن در تو هست عیب‌جویی کنی!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

أَكْمَلُ الْفِرَاقِ حَسَبَ الْقَعْنَى: "لا يَجُوزُ أَيْ مُسَلِّمٌ قَدِ اسْتَرَّ اللَّهُ عَيْبَهُ وَ دُنُوبَهُ!"

۱۹

(۱) تَوَاضَلْ

(۲) تَسْمِيَةٌ

(۳) فَضَحْ

(۴) عُجِبْ

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۷ تابستان ۱۳۹۸

عَيْنَ التَّرْجَمَةِ الضَّحِيحَةِ:

۲۰

(۱) العُجْبُ: شگفتی

(۲) الفُسُوقُ: آلوده‌شدن به گناه

(۳) اِثْمٌ: عیب

(۴) حَيٌّ: زندگان



دانلود جزوه
نمونه سوال
گام به گام

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷



عین الخطأ فی المترادف و المتضاد:

۲۱

- (۱) بئس ≠ نغم
(۲) سخر من = تسخير
(۳) خفي = مستتر
(۴) كره ≠ أحب

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

عین الخطأ حول المفردات التالية:

۲۲

- (۱) إنقى: فعل مضارع
(۲) مئت: جمعة "أموات"
(۳) لقب: مصدره "تلقب"
(۴) كبائر: مفردة "كبيرة"

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

عین الترجمة الصحيحة: "تنصنأ آیتان مبارکتان فی سورة الحجرات بترک صفتین. الأولى: عیب الآخربین و الثانية: تلقیب الناس بألقاب یکرهونها!"

۲۳

- (۱) دو آیه مبارک از سورة "الحجرات" ما را به ترک دو صفت دعوت می‌کند. نخست: عیب‌جویی از دیگران و دوم: ملقب کردن آنان به صفاتی که بدشان بیاید!
(۲) در سورة "الحجرات" دو آیه مبارک ما را سفارش می‌کند تا دو ویژگی را از خود دور کنیم. اولی: عیب گرفتن از مردم و دوم: دادن لقب‌های بدی به آنان که خوششان نمی‌آید!
(۳) دو آیه مبارک در سورة "الحجرات" ما را به ترک کردن دو صفت پند می‌دهد. اول: عیب‌جویی کردن از دیگران و دوم: ملقب کردن مردم به لقب‌هایی که آن‌ها را ناپسند می‌دارند!
(۴) در سورة "الحجرات" دو آیه ما را از دو صفت باز می‌دارند: یکی اینکه از مردم عیب‌جویی کنیم و دوم آنکه به آنان لقب‌هایی بدهیم که آن‌ها را ناپسند می‌دارند!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

عین الصحيح فی الترجمة: "لا یعتمد الناس علی الذی یستهزیء بالآخرین و لا یتقی الله!"

۲۴

- (۱) مردم نباید به کسی که دیگران را مسخره می‌کند، اعتماد کنند و باید از خدا بترسند!
(۲) کسی که دیگران را مسخره می‌کند به مردم اعتماد نمی‌کند و از خدا پروا ندارد!
(۳) مردم نباید به کسی که دیگران او را مسخره می‌کنند و از خدا پروا ندارند، اعتماد کنند!
(۴) مردم به کسی که دیگران را مسخره می‌کند و از خدا نمی‌ترسد، اعتماد نمی‌کنند!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷





عین الضحیح:

۲۵

- (۱) قدیکون بین الناس من هو أحسن منهم! قطعاً در میان مردم کسی هست که از آن‌ها بهتر است!
- (۲) علينا أن لاندکر عیوب الآخرین بکلام خفیّ أو بإشارة! برماست که عیب‌های دیگران را با سخنی مخفی یا با اشاره ذکر نکنیم!
- (۳) نصحنا أن لاتعیبوا إخواننا! ما نصیحت کردیم که از برادرانمان عیب‌جویی نکنید!
- (۴) لآ الغیبة من أهم أسباب قطع التواصل بین الناس! غیبت کردن مهم‌ترین دلیل قطع دوستی بین مردم است!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۶ تابستان ۱۳۹۸

عین الضحیح فی ترجمة ما تحته خط:

۲۶

- (۱) (و اتقوا الله إن الله توابٌ رحیم): توبه‌کنندگان
- (۲) إجتنبوا عن العجب لأنه أمرٌ مکروه: خودپسندی
- (۳) لحم السمكة من أفعی الأطعمة: پوست
- (۴) (من حرم زينة الله لعباده): حرام کند

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

أج كلمة لاتناسب التوضیحات:

۲۷

- (۱) مكانٌ لتناول الطعام: مطعم
- (۲) مكانٌ للدراسة و المطالعة: مكتبة
- (۳) مكانٌ لعبادة المؤمنین: مسجد
- (۴) محلٌ للرياضة و التمرینات الرياضیة: مصنع

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۳ تابستان ۱۳۹۸

عین الضحیح فی الحوار بین البائع و الزائر:

۲۸

- (۱) یگم تومان هذه السراويل؟ - السراويل النسائیة بخمسة و تسعین ألف تومان.
- (۲) أریدُ سراويلَ أفضلَ من هذه. - هذه الأسعار عالیة.
- (۳) كم سعز هذا القميص الرجالی؟ - أبيض و أسود و أزرق.
- (۴) كم صاز المبلغ؟ - أعطینى بعد التخفیض.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷





۲۹

عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ: "مِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَوَكَّلُ عَلَى اللَّهِ فِي أَضْعَابِ الْأَوْقَاتِ فَلَا يُغْلَبُ أَبَدًا!"

- (۱) برخی از مردم هستند که در اوقات سخت به خدا توکل می‌کنند و هیچ‌گاه مغلوب نخواهند شد!
- (۲) از بین مردم کسی است که در سخت‌ترین وقت‌ها بر خدا توکل می‌کند، پس هیچ‌گاه مغلوب نمی‌شود!
- (۳) آن‌کس جزء مردم است که در دشوارترین اوقات بر پروردگار توکل می‌کند و هرگز بر کسی غلبه نمی‌کند!
- (۴) از میان مردم کسی هست که در وقت‌های بسیار دشوار به خداوند توکل می‌کند، پس مورد غلبه واقع نمی‌شود!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

۳۰

عَيْنِ الْخَطِّ فِي التَّرْجَمَةِ:

- (۱) "أَعْلَمُ النَّاسِ، مَنْ يَجْمَعُ عِلْمَ النَّاسِ إِلَى عِلْمِهِ!": داناترین مردم کسی است که علم خود را به علم دیگران اضافه کند!
- (۲) "أَحَبُّ عِبَادِ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ!": دوست‌داشتنی‌ترین بندگان خداوند نزد خدا سودمندترین آن‌ها برای بندگان است!
- (۳) "لَا تَكْشِفُوا عِيُوبَ النَّاسِ أَبَدًا!": هرگز عیب‌های مردم را آشکار نکنید!
- (۴) (لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ): شب قدر برتر از هزار ماه است!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

۳۱

تَرْجِمِ الْعِبْرَةَ التَّالِيَةَ بِالْعَرَبِيَّةِ: "خودپسندی یکی از بیماری‌های اخلاقی است که انسان را از رسیدن به کمال بازمی‌دارد!": الْعَجْبُ هُوَ الْوُصُولُ إِلَى الْكَمَالِ!

- (۱) إِحْدَى أَمْرَاضِ الْأَخْلَاقِ الَّتِي تَمْنَعُ الْإِنْسَانَ مِنْ
- (۲) أَحَدِ الْأَمْرَاضِ الْأَخْلَاقِ الَّتِي يَنْهَى الْإِنْسَانَ عَنْ
- (۳) إِحْدَى أَمْرَاضِ أَخْلَاقِيَّةِ الَّتِي تُنْهَى الْإِنْسَانَ عَنْ
- (۴) أَحَدِ الْأَمْرَاضِ الْأَخْلَاقِيَّةِ الَّتِي تَمْنَعُ الْإِنْسَانَ مِنْ

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

۳۲

عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي مَعْنَى الْكَلِمَتَيْنِ تَحْتَهُمَا خَطَّ بِالترْتِيبِ: "سَمَّى بَعْضُ الْمُفَسِّرِينَ سُورَةَ الْحَجَرَاتِ الَّتِي جَاءَتْ فِيهَا هَاتَانِ الْآيَاتَانِ بِسُورَةِ الْأَخْلَاقِ!"

- (۱) چیزی که - این‌ها
- (۲) که - این
- (۳) چیزهایی که - که
- (۴) که - این دو

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

۳۳

عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ: "أَنَا إِسْتَمَعْتُ إِلَى الدَّرْسِ جَيِّدًا وَ طَالَعْتُهُ بِدَقَّةٍ فَمَا زَسَّيْتُ فِي الْإِمْتِحَانِ!"

- (۱) من به‌خوبی به درس گوش فرادادم و آن را با دقت مطالعه کردم، پس در امتحان مردود نشدم!
- (۲) من به‌خوبی به درس گوش می‌دهم و آن را دقیق مطالعه می‌کنم، پس در امتحان مردود نمی‌شوم!
- (۳) من جدًّا به درس گوش داده‌ام و آن را با دقت مطالعه کرده‌ام و در امتحان مردود نخواهم شد!
- (۴) من درس‌ها را به‌خوبی خواهم شنید و دقیق مطالعه‌شان خواهم نمود تا در امتحان مردود نشوم!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷





أجّ كلمة لاتناسب التّوضيحات:

۳۴

- (۱) زَميلي ما اجتهد في دراسته فهو! راسبٌ
 (۲) أنت لاتقبل نصيحةً أبيك فأنت! العاصي
 (۳) من تَبجيل الكبار محترمٌ عند الآخرين! وفي
 (۴) الذّي يُعشى عيوبَ صديقه فهو عيوبه! ساتر

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

عین الصّحيح في ترجمة العبارات التالية:

۳۵

- (۱) علينا أن لانقطع كلام المعلم و لانسبقه بالكلام! ما نباید سخن معلّم خویش را قطع کنیم و یا اینکه در سخن گفتن از او سبقت بگیریم!
 (۲) قال شاعر مصريّ عن المعلم: "قُم للمعلّم وقّه التبجيل"! شاعری مصری درباره معلّم گفته است: "برای معلّم برخیز (و) احترامش را کامل به جا بیاور!"
 (۳) حاولت كثيراً و وصلت إلى أهدافك النافعة! بسیار تلاش کردم و به اهداف سودمندی هم رسیدم!
 (۴) الخيرات تُصبح ذخيرة لآخرة فاعلها دائماً! کارهای خیر همیشه اندوخته خوبی برای انجام‌دهنده‌اش خواهند بود!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۳ تابستان ۱۳۹۸

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۵ تابستان ۱۳۹۸

عین الصّحيح حسب الحقيقة أو الواقع:

۳۶

- (۱) تسمية الآخرين بالألقاب القبيحة هي التّبجيل!
 (۲) الإلتفات إلى الورا في الضف علامة من الأدب!
 (۳) التّلميذ الفُشاغب هو التّلميذ الذّي يتكلم مع زُملائه دائماً و يرسب أحياناً!
 (۴) إن الطّالب الذّي يقوم لمعلّميه، قدأساء إليهم!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

عین التّرجمة الصّحيحة: (... رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَ ارْحَمْنَا وَ أَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ): "... پروردگارا ما ...

۳۷

- (۱) ایمان می‌آوریم، پس ما را ببخش و رحمت کن که تو بهترین رحم‌کنندگانی!
 (۲) ایمان آوردیم، پس ما را مورد مغفرت قرار بده و بر ما رحم کن که تو بهترین رحم‌کنندگانی!
 (۳) ایمان می‌آوریم، پس ما را مورد مغفرتت قرار بده و رحمت کن که تو بهترین رحم‌کننده‌ای!
 (۴) ایمان آوردیم، پس ما را ببخش و رحمت کن که تو برای ما بهترین رحم‌کننده‌ای!



قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷



- (۱) مَنْ فَكَّرَ قَبْلَ الْكَلَامِ، قَلَّ خَطُؤُهُ! هرکس پیش از سخن گفتن بیندیشد، خطایش کم شود!
- (۲) مَا فَعَلْتَ مِنَ الْخَيْرَاتِ، وَجَدْتَهَا ذَخِيرَةً لِاخْرَتِكَ! هرچه از کارهای نیک انجام بدهی، آن را برای آخرت اندوخته می‌یابی!
- (۳) لَنْ صَبْرْتِ، حَصَلَتْ عَلَيَّ النَّجَاحُ فِي حَيَاتِكَ! اگر صبر کنی در زندگی‌ات موفقیت به دست می‌آوری!
- (۴) لَنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ بِنُصْرِكُمْ وَتُثَبِّتَ أَقْدَامَكُمْ! اگر خدا را یاری کنید او (نیز) شما را یاری می‌کند و قدم‌هایتان را استوار می‌سازد!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

ترجم العبارة التالية بالعربية: "غيبت کردن از گناهان بزرگ است که دوستان را پراکنده می‌کند و ایمان را از بین می‌برد!"

- (۱) الغيبة من المعاصي الكبيرة التي تفرق الأصدقاء و تُزيل الإيمان!
- (۲) الاغتياب من ذنوب كبيرة تفرق الأصدقاء و تحو إيماننا!
- (۳) من الذنوب التي تفرق الصديقين اغتياب تخرب الإيمان!
- (۴) الغيبة تُعدُّ من المعاصي أثرها تفریق الأصدقاء و إزالة الإيمان!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی علوم انسانی دوازدهم آزمون شماره ۶ تابستان ۱۳۹۸

- (۱) مَنْ يَسْتَطِيعُ مِنْ بَيْنِنَا أَنْ يَفْهَمَ التُّصُوصَ الْأَدْبِيَّةَ! چه کسی از بین ما می‌تواند متون ادبی را بفهمد!
- (۲) كَانَ رَأْيُهُ صَحِيحًا وَ الْآخَرُونَ يَقْبَلُونَ رَأْيَهُ! نظرش درست بود و دیگران نظر او را می‌پذیرفتند!
- (۳) يَشْتَرِي النَّاسُ أَشْيَاءَ أَكْثَرَ مِمَّا هُمْ بِحَاجَةٍ إِلَيْهِ! مردم بیشتر کالاها را به خاطر نیازشان خریداری می‌کنند!
- (۴) عَزَمْتُ عَلَى أَنْ أَسَاعِدَهُ لِأَنِّي لِأَشَاهِدُ تَقْدَمًا فِي عَمَلِهِ! تصمیم گرفتم به او کمک کنم زیرا در کارش پیشرفتی نمی‌بینم!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۹

- (۱) التَّخْفِيفُ - إنزال الأسعار في المتاجر!
- (۲) التَّنَابُزُ - كَشْفُ عِيُوبِ الْإِنْسَانِ عِنْدَمَا يُسَبِّبُ الْحَجَلَ!
- (۳) سَوَاءُ الظَّنِّ - إتهام شخص لشخص آخر بدون دليل منطقي!
- (۴) الفَلَقُ - الضُّبْحُ عِنْدَمَا يَنْشَقُّ مِنَ ظُلْمَةِ اللَّيْلِ!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷





إقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ ثُمَّ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ بِدَقَّةٍ:

"جاءَ مَنْ يَسْأَلُ رَسولَ اللَّهِ مِنْ هُوَ أَجَلُ النَّاسِ؟ فَقَالَ أُمكُ ثُمَّ أُمكُ ثُمَّ أُمكُ، ثُمَّ أبوكَ، فَإِنَّ الإِحْسانَ إِلى الوالِدَيْنِ كَفيْلٌ بِالخُرُوجِ مِنْ صِعبِ الحِياةِ حينَ قَصَّ قِصَّةَ الثَّلَاثَةِ الَّذينَ كانوا فى غارٍ أَغْلَقَتْهُ جِبارَةٌ وَ ما أَنْقَذَهُمْ مِنَ المَوْتِ إِلاَّ تَوَجُّهُ كُلِّ واحدٍ مِنْهُم إِلى اللَّهِ بِعَمَلٍ صالِحٍ قامَ بِهِ لِوَجهِ اللَّهِ، فأحَدُ الثَّلَاثَةِ قالَ إِنَّهُ كانَ لا يَرجِعُ إِلى بَيتِهِ وَ أولادِهِ كُلَّ يَومٍ إِلاَّ بَعْدَ أَنْ يَسقى أَباهُ مِنَ اللَّبنِ وَ ذاتِ لَيلَةٍ وَجَدَ أَباهُ نائِماً فَبَقى عِنْدَ رَأْسِهِ وَ ما ذَهَبَ إِلى أَهْلِهِ إِلاَّ عِنْدَما قامَ مِنَ النَّومِ عِنْدَ طُلُوعِ الفَجْرِ فَسَقاهُ مِنَ اللَّبنِ الَّذى كانَ مَعَهُ، فَكانَ هذا العَمَلُ مِنْهُ موجِباً لِلفَرَجِ مِنَ هذا الهِلاكِ المُحَقَّقِ لَهُ!"

قلمچى علوم تجربى يازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچى رياضى و فيزيك يازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

عَيْنِ العِنونِ المَناسِبِ لِلنَّصِّ:

۴۲

(۱) الكفيل بالنجاة من المصائب!

(۲) ستر الهلاك المحقق!

(۳) حكاية الابن و اللبن!

(۴) فضل الأم على الأب!

عَيْنِ الصَّحيحِ حسبِ النَّصِّ:

۴۳

(۱) بقى الولد يوماً كاملاً عند رأس أبيه!

(۲) الأب لا يرجو هداية ابنه!

(۳) كان الابن يسعى حتى يرضى أباه!

(۴) لا يلتزم بأهله و أولاده من يحسن إلى والديه!

عَيْنِ الصَّحيحِ للفِراغِ: ما هَلَكَ الابنُ

۴۴

(۱) لأن أباه ساعده كثيراً للخروج من الغار!

(۲) لأنه يعرف قيمة الحسنة و يفتخر بالحسنات!

(۳) لأنه ما ظلم أحداً فى حياته حتى يفرج الله مُصِيبَتَهُ!

(۴) لأن الله لا يبقى من يحسن إلى الوالدين وحيداً!

عَيْنِ الصَّحيحِ فى التَّرجمة:

۴۵

(۱) مَنْ هُوَ أَجَلُ النَّاسِ! هركس گران قدرترين مردم باشد!

(۲) ما أَنْقَذَهُمْ مِنَ المَوْتِ! از مرگ نجات داده نشدند!

(۳) قامَ مِنَ النَّومِ! مشغول خوابیدن شد!

(۴) وَجَدَ أَباهُ نائِماً! پدرش را در حال خواب يافت!

عَيْنِ الصَّحيحِ فى التَّوَعِيَةِ وَ الفِحلِّ الإِعرابِيِّ لِـ: "صالح"

۴۶

(۱) اسم - مفرد مذكّر - اسم الفاعل / مضاف إليه

(۲) اسم - مفرد - اسم المُبالغة / مضاف إليه

(۳) اسم - مفرد مذكّر - اسم الفاعل / صفة

(۴) مفرد مذكّر - اسم المُبالغة / صفة





عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ: "وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنْفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ"

۴۷

- ۱) و هرچه را از خوبی‌ها برای خودتان تقدیم کنید آن را نزد خداوند خواهید یافت!
- ۲) و از خیر برایشان فرستاده نمی‌شود، مگر اینکه آن را نزد خداوند بیابند!
- ۳) و هرچه را از خوبی برای خودتان از پیش بفرستید آن را نزد خداوند می‌یابید!
- ۴) و کار نیکو برایتان تقدیم نمی‌شود، مگر اینکه آن را نزد خداوند بیابید!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۴ تابستان ۱۳۹۸

عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَرْجَمَةِ مَا تَحْتَهُ حَظِّ.

۴۸

- ۱) هُمْ يُعَلِّمُونَ الدَّرْسَ! آن‌ها درس‌ها را یاد می‌گیرند!
- ۲) لَا تُجَالِسُوا الْكَاذِبَ! با کسی که دروغ می‌گوید، بحث نکنید!
- ۳) هُنَّ ابْتِعَدْنَ عَنِ الشَّرِّ! آن‌ها از بدی دوری می‌کنند!
- ۴) هُمَا تَعَلَّمَا عِلْمَ الْأَحْيَاءِ! آن‌ها زیست‌شناسی را آموختند!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۷

أَيُّ كَلِمَةٍ لَاتَنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ؟

۴۹

- ۱) أَحَدُ الْعُلُومِ الْمَهْمَةِ كَالْكِيمِيَاءِ: الْأَحْيَاءِ
- ۲) تَعَهَّدَ بِهَدْفٍ مَعَيَّنٍ وَ الدِّفَاعِ عَنْهُ: الْإِلْتِزَامِ
- ۳) الْكَلَامُ الْخَفِيُّ بَيْنَ شَخْصَيْنِ: الْإِلْتِفَاتِ
- ۴) لَوْحٌ نَكْتَبُ عَلَيْهِ فِي الصَّفِّ: السَّبْتُورَةُ

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۷

عَيْنِ التَّرْجَمَةِ الصَّحِيحَةِ: "إِنْ تَنْصُرُوا اللَّهَ يَنْصُرْكُمْ وَ يُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ"

۵۰

- ۱) اگر خداوند را یاری کنید، شما را یاری می‌کند و گام‌هایتان را استوار می‌سازد!
- ۲) وقتی خداوند را یاری کنید، شما را یاری خواهد کرد و گام‌هایتان را استوار می‌دارد!
- ۳) هرگاه خداوند کمکتان کند، شما او را یاری کنید و قدم‌هایتان را استوار سازید!
- ۴) اگر خداوند را یاری کنید، شما را یاری خواهد رساند و کار‌هایتان را استوار می‌سازد!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۷ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۷ ۱۳۹۷





ما هو الصحيح في ترجمة الكلمات التي تحتها خط؟

۵۱

- (۱) لايسخرُ بعضُ الناسِ بعضاً عسى أن يكونوا خيراً منهم. - مسخره نمی‌کنند - که باشند
- (۲) قديكونُ بين الناس من هو أحسنُ منّا، فنبتعدُ عن العُجب. - گاهی وجود دارد - دوری می‌کنیم
- (۳) تقول الآية: لاتعيبوا الآخرين، و لاتلقبوهم بالأسماء الكريهة. - عیب‌جویی نکنید - لقب نمی‌دهید
- (۴) إن التجسس إنثم لأنه يكشفُ عيوب الناس و يفصحهم. - آشکار ساخت - رسوا می‌نماید

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۷

عین الخطأ:

۵۲

- (۱) من لايسمِعُ إلى الدرس جديداً يزسبُ في الإمتحان! هرکس به درس خوب گوش فراندهد، در امتحان مردود می‌شود!
- (۲) إن تطالعُ كتاب "منية المرید" يُساعدك في كتابة إنشائك! اگر کتاب "منية المرید" را مطالعه کنی، در نوشتن انشایت به تو کمک می‌کند!
- (۳) من سألَ في صغره، أجابَ في كبره! هرکس در خردسالی اش بی‌رسد، در بزرگسالی اش پاسخ می‌دهد!
- (۴) إن تقرأ إنشاءك أمام الطلاب فسوف يتنبه زميلك المشاغب! اگر انشایت در مقابل دانش‌آموزان خوانده شود، هم‌شاگردی اخلاک‌گرت آگاه می‌شود!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۷

عین الخطأ:

۵۳

- (۱) اكتسبتُ أفضل الدرجات في امتحان اللغة العربية بين زملائي! بهترین نمره‌ها را در آزمون زبان عربی در میان هم‌کلاسی‌هایم به دست آوردم!
- (۲) يبيع هذا البائع بضائعه بأدنى الأسعار في مدينتنا! این فروشنده اجناسش را با پایین‌ترین قیمت‌ها در شهرمان به فروش می‌رساند!
- (۳) السكوتُ أفضلُ من أن نذكرُ عيوب الآخرين في غيابهم! سکوت بهتر از این است که عیب‌های دیگران را در غیابشان بیان نماییم!
- (۴) إن الإسلام قدحرم الغيبة، لأنّها من أهم أسباب قطع العلاقات! قطعاً اسلام غیبت را حرام نموده است؛ زیرا از سایر عوامل در قطع روابط مهم‌تر است!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۷

"يا ربّي إنك حسنتى فحسنتى!" عین الصحيح للفراغين حسب المفهوم:

۵۴

- (۱) خُلق - خُلق
- (۲) خُلق - خُلق
- (۳) دَهَب - دَهَب
- (۴) ذَهَاب - دَهَب

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۷





(... و جادلهم بالآتی هی أحسنُ لئن رُبَّکَ هو أعلمُ بمنَّ ضلَّ عن سبیلِهِ):

۵۵

- ۱) و ستیز کن با آن‌ها با چیزی که نیکوتر است، قطعاً پروردگار تو می‌داند چه کسی از راه او منحرف شده است!
- ۲) و با آنان به روشی که بهتر است، ستیز کن، بی‌شک پروردگارت به کسی که از راهش گمراه شده است، داناتر است!
- ۳) و با راهی که بهترین است با آنان مجادله نما، قطعاً پروردگار بهتر می‌داند چه کسی از مسیر او گمراه کرده است!
- ۴) و با آنان از راهی نیکوتر منظره کن، بی‌شک پروردگار تو به حال کسی که دیگران را از راهش گمراه کرده، داناتر است!

قلمچی علوم انسانی دوازدهم آزمون شماره ۲ تابستان ۱۳۹۸
قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۶ تابستان ۱۳۹۸

"أحد من الأخلاق السيئة و الذنوب الكبيرة تسمية الآخرين بأسماء قبيحة يكرهونها و تقلل من شخصيتهم في المجتمع"

۵۶

- ۱) یکی از خلق‌های زشت و گناهان بزرگ نامیدن دیگران با نام‌های زشتی است که آنان آن‌ها را ناپسند می‌دارند و از شخصیت آنان در جامعه می‌کاهند!
- ۲) از جمله اخلاق زشت و گناهان بزرگ نام نهادن بر روی دیگران با نام‌های زشت است که از آن بدشان می‌آید و شخصیت آنان در جامعه کم می‌شود!
- ۳) نامیدن مردم با نام‌هایی زشت که موردپسند آنان نیست و از شأن اجتماعی آنان نیز می‌کاهد، از خوی‌های زشت و گناهان کبیره است!
- ۴) یکی از خوی‌های بسیار بد و گناهان خیلی بزرگ این است که دیگری را با اسمی زشت نام ببریم که برایش ناپسند باشد و مقامش را در جامعه کم کند!

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۲ تابستان ۱۳۹۸

"يا أَيُّهَا النَّاسُ! طوبى لمن لا يبحث عن عُيوبِ إخوانه و أخواته و يبكى على أخطائه الكثيرة! اي مردم! ..."

۵۷

- ۱) خوش به حال فردی که عیب‌های برادران و خواهرانش را نمی‌یابد، بلکه از خطاهای بسیار خویش غمگین می‌شود!
- ۲) خوشا به حال کسی که به دنبال عیب‌های برادران و خواهران خود نمی‌گردد و بر اشتباهات فراوان خویش می‌گرید!
- ۳) چه خوش است حال کسی که در عیوب خواهران و برادران خود تحقیق نمی‌کند و به خاطر خطاهایش بسیار گریه می‌کند!
- ۴) خوشا به حال آنکه عیوب بسیار خواهران و برادران خویش را جستجو نمی‌کند و بر اشتباهاتش که فراوان هستند، می‌گرید!

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۴ تابستان ۱۳۹۸

عَيْنُ الصَّحِيحِ:

۵۸

- ۱) ذَكَرَ الرَّجُلُ مَا لَابِرْصَى بِهِ أَصْدَقَاؤُهُ ثُمَّ اعْتَذَرَ مِنْهُمْ! مرد آنچه را دوستانش از آن خشنود نبودند، ذکر کرد، سپس از آنان عذر خواست!
- ۲) شَرَّ النَّاسِ مَنْ لَا يَعْتَقِدُ الْأَمَانَةَ وَ لَا يَجْتَنِبُ الْخِيَانَةَ! بدترین افراد کسی است که هیچ‌گونه پابندی به امانت ندارد و هیچ‌گاه از خیانت دوری نمی‌کند!
- ۳) أَحَبَّ عِبَادِ اللَّهِ مَنْ يَنْفَعُ عِبَادَ اللَّهِ! دوست داشتنی‌ترین بندگان خدا، سودمندترین آنان برای بندگان خداست!
- ۴) اللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ وَ يَرْحَمُ الزَّاحِمِينَ وَ يَغْفِرُ الذَّنُوبَ! تنها خداست که نیکوکار را دوست دارد و به مهربانان مهر می‌ورزد ولی گناهان را نمی‌آمرزد!

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۸ تابستان ۱۳۹۸





"علینا أن لانسْتَهْرِزَ بِالْآخِرِينَ و لَأَسْمِيَهُم بِالْأَسْمَاءِ الْقَبِيحَةِ و أَنْ تَبْتَغِدَ عَنِ الْعَجَبِ!"

۵۹

- ۱) ما باید از مسخره کردن دیگران و نامیدن آن‌ها با نام‌های زشت دوری کنیم و دچار خودپسندی نشویم!
- ۲) ما نباید دیگران را مسخره کنیم و آن‌ها را با نام‌های زشت بنامیم و باید از خودپسندی دوری کنیم!
- ۳) مسخره کردن دیگران و نامیدن آن‌ها با اسامی ناپسند عملی زشت است و ما باید از غرور دوری کنیم!
- ۴) ما نباید به ریشخند کردن دیگران بپردازیم و آن‌ها را با نام زشت بنامیم و باید از خودپسندی دوری بجویم!

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۸ تابستان ۱۳۹۸

عَيْنِ الصَّحِيحِ:

۶۰

- ۱) تَنْصَحُ الْجَمِيعَ الْآيَةَ الْأُولَى فِي هَذِهِ السُّورَةِ أَنْ لَا يَذْكُرَ فِي غِيَابِنَا مَا لَا تَرْضَى بِهِ! آيَةُ نَخْصِتُ فِي هَذِهِ السُّورَةِ فِي هَذِهِ السُّورَةِ هَمَّةٌ رَا نَصِيحَتِ مِي كُنْدَ كِه دَر نَبُودَ مَا أَنْجِهَ كِه بَه آن رَا ضِي نِيَسْتِيْم، ذَكْر نَشُود!
- ۲) هُوَ لَا يَكْرَهُ أَنْ يَعْيبَهُنَّ الْآخَرُونَ بِكَلَامٍ ظَاهِرٍ! اِيْن هَا نَا پَسَنْد مِي دَارَنْد كِه دِيْگَرَا ن بَا سَخْنِي أَشْكَارَ عَيْبِ آن هَا رَا بَشْمَرَنْد!
- ۳) لِأَنْحَاوِلِي أَنْ تُكْشِفِي عِيُوبَهُمْ عِنْدَ مَنْ لَا يَعْرِفُهَا! تَلَاَش مَكْن كِه عَيْبِ آن هَا رَا نَزْد كُسي كِه نَمِي دَاَنْد أَشْكَارَ سَاَزِي!
- ۴) مِمَّا نَهَاكُ الْخَالِقُ عَنْهُ أَنْ تُقَطَعَ التَّوَاصِلَاتُ بَيْنَ النَّاسِ فِي الْمَجْتَمَعِ! اَز جَمْلَه چِيْزَهَائِي كِه أَفْرِيْدْگَار تُو رَا اَز آن نَهِي كَرْدَه اسْت، اِيْن اسْت كِه اَرْتِبَاطَات مِيَاْن مَرْدَم رَا دَر جَاْمَعَه قَطْع كْنِي!

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۸ تابستان ۱۳۹۸

"الْقُرْآنُ يَنْهَانَا عَنِ الْاِسْتِهْزَاءِ بِالْآخِرِينَ و كَشْفِ اسْرَارِ النَّاسِ لِقَضْحِهِمْ!"

۶۱

- ۱) قرآن ما را از ریشخند کردن دیگران، نهی کرده است و نباید اسرار مردم را برای رسوایی آن‌ها آشکار سازیم!
- ۲) قرآن ما را از مسخره کردن دیگران و کشف رازهای مردم برای رسوایی آن‌ها، نهی می‌کند!
- ۳) قرآن مردم را از مسخره کردن دیگران و کشف اسرار مردم برای رسوا کردنشان، نهی کرده است!
- ۴) قرآن ما را از ریشخند کردن مردم و کشف اسرار دیگران برای رسوا کردن، باز می‌دارد!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸

"قَدْ تَنَابَزَ بَعْضُ النَّاسِ بَعْضَ الْآخِرِينَ بِأَسْمَاءٍ قَبِيحَةٍ و قَدِيسْتَهْرِزُونَ بِهِمْ، إِنَّ هَذَا الْعَمَلَ فَسُوقٌ!"

۶۲

- ۱) بعضی مردم به بعضی دیگر، اسامی ناپسندی نسبت داده‌اند و گاهی آن‌ها را مسخره می‌کنند، همانا این کار، به گناه افتادن است!
- ۲) گاهی برخی مردم به برخی دیگر، نام‌های زشتی می‌دهند و گاهی به وسیله آن‌ها مسخره می‌کنند، همانا این کار از گناهان است!
- ۳) برخی مردم به برخی دیگر، اسامی زشتی نسبت داده‌اند و با استفاده از آن‌ها به تمسخر می‌پردازند، همانا این کار، به گناه افتادن است!
- ۴) شاید بعضی مردم به بعضی دیگر، نام‌های زشتی نسبت بدهند و گاهی آن‌ها را مسخره کنند، همانا این کار، به گناه آلوده شدن است!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸





"من أفضل أعمال الطلاب جُهدهم في الدرس حتى ينجحوا في الامتحان في نهاية العام الدراسي!"

۶۳

- ۱) بهترین کار دانش‌آموزان، تلاش کردن در درس است تا اینکه پایان سال تحصیلی، در امتحان قبول شوند!
- ۲) از برترین کار دانش‌آموزان، این است که در درس‌هایشان تلاش کنند تا اینکه امتحان را در پایان سال تحصیلی قبول شوند!
- ۳) از بهترین کارهای دانش‌آموزان، تلاش کردن آن‌ها در درس است تا اینکه در امتحان در پایان سال تحصیلی، قبول شوند!
- ۴) بهترین اعمال دانش‌آموز، این است که با تلاش کردن در درس‌هایشان در امتحانات پایان سال تحصیلی، قبول می‌شود!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸

عین الخطأ في ترجمة هذه العبارات:

۶۴

- ۱) علينا أن نبتعد عن العجب و أن لا نذكر عُيوب الآخرين! ما باید از خودپسندی دور شویم و نباید عیب‌های دیگران را ذکر کنیم!
- ۲) شرُّ الناس من لا يعتدُّ الأمانة و لا يجتنبُ الخيانة! بدترین مردم کسانی هستند که پایبند به امانت نباشند و از خیانت دوری نکنند!
- ۳) الغيبة من أهم أسباب قطع التواصل بين الناس! غیبت کردن از مهم‌ترین علل قطع ارتباط بین مردم است!
- ۴) تفكّر ساعة خیر من عبادة سبعين سنة! ساعتی اندیشیدن بهتر از عبادت هفتاد سال است!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸

عین الترجمة الصحيحة: "أحد آثار العجب هو أن المرء يحقّر ذنوبه و لا يتحرّك نحو الكمال!"

۶۵

- ۱) یکی از آثار خودپسندی آن است که آدمی گناهان خویش را کوچک می‌شمارد و به‌سوی کمال حرکت نمی‌کند!
- ۲) از اولین آثار خودپسندی آن است که انسان گناهانش را کوچک بشمارد و به‌سوی کمال در حرکت نباشد!
- ۳) یکی از آثار خودبینی آن است که آدمی گناه خویش را حقیر بداند و به‌سمت کمال حرکت نکند!
- ۴) اولین اثر خودبینی آن است که انسان گناهان خود را حقیر می‌شمارد و حرکت کمال نمی‌کند!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸

عین الصحيح في الترجمة: "من ينظر في عيوب الآخرين و يعقل عن أخطاء نفسه تطهر الأخلاق السيئة فيه!"

۶۶

- ۱) هرکس به عیب‌های دیگران بنگرد و از اشتباهات خود غافل شود، خوی‌های بد در او آشکار می‌گردند!
- ۲) کسی که به تمام عیب‌ها بنگرد و از اشتباه خودش غافل شود، اخلاق زشت در او نمایان می‌شود!
- ۳) هرکس عیب دیگران را نگریست و از اشتباهات خود غافل شد، خوی‌های بد در او آشکار گردید!
- ۴) کسی که به عیوب دیگران نگاه کند و از خطاهای خود غفلت بورزد، اخلاق زشت در او نمایان خواهد شد!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸





عین الصحیح:

۶۷

- (۱) الصّدِيقُ الحَسَنُ لا یستَهزئُ زمیلَه!؛ دوست خوب نباید دوستش را مسخره کند!
 (۲) قَدِیكُونُ بَیْنَ زُمَّلَانَا مَنْ هُوَ أَحْسَنُ مِنَّا!؛ قطعاً در بین همشاگردی‌هایمان کسی هست که خوب باشد!
 (۳) فَعَلینَا أَنْ لَانَذَکَرَ عُیُوبَ النَّاسِ!؛ پس ما نباید عیب‌های مردم را بیان کنیم!
 (۴) أَكْبَرُ الْعِیْبِ أَنْ تُعِیِبَ مَا فِیكَ مِثْلَهُ!؛ عیب بزرگی است که از آنچه که همانندش در خودت هست عیب‌جویی کنی!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸

عین الخطأ حَسَبَ التَّوْضِیْحِ:

۶۸

- (۱) الْمَیِّتُ: مَنْ خَرَجَ رُوحُهُ مِنْ جَسَمِهِ!
 (۲) التَّوَابُ: الَّذِی یَتُوبُ مِنْ ذَنْبِهِ کَثِیراً!
 (۳) الْفَاسِقُ: الَّذِی یَفْعَلُ الْإِثْمَ!
 (۴) الْمُحَرَّمُ: مَرَّةً أَوْ مَکَانٌ یَحْتَرْمُهُ النَّاسُ!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸

عین الصحیح فی الترجمة: (قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ)

۶۹

- (۱) بگو از شر آنچه آفریده شد به خداوند سپیده‌دم پناه می‌برم!
 (۲) بگو از بدترین مخلوقات به پروردگار سحرگاه پناه می‌برم!
 (۳) بگو به پروردگار سپیده‌دم پناه می‌برم از شر آنچه آفرید!
 (۴) بگو به خدای سحرگاه پناه بردم از شر آنچه آفرید!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

"أرأیت أشجعَ من هؤلاء الشّباب المُجتهدین الَّذین یقفون أمامَ أعظمِ مشاکلِ حیاتِهِم بالسّعی و المُقاومة؟! آیا

۷۰

- (۱) دیده‌ای شجاع‌ترین جوانان تلاشگری را که با سعی و پایداری، در مقابل بزرگ‌ترین مشکلات زندگی خود می‌ایستند؟!
 (۲) شجاع‌تر از این جوانان کوشایی را دیده‌ای که با سعی و مقاومت، فراروی بزرگ‌ترین سختی‌های زندگی‌شان ایستادگی کرده‌اند؟!
 (۳) شجاعتی بیشتر از شجاعت جوانان تلاشگر را مشاهده نموده‌ای که در برابر مشکلات بزرگ زندگی خود با تلاش و ایستادگی، مقاومت می‌کنند؟!
 (۴) دلیرتر از این جوانان کوشایی را که در مقابل بزرگ‌ترین مشکلات زندگی‌شان، با سعی و مقاومت می‌ایستند، دیده‌ای؟!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

عین الصحیح:

۷۱

- (۱) لا یبتعدُ هؤلاء الرّملاء بعضهم بعضاً!؛ این همکلاسی‌ها از یکدیگر دور نمی‌شوند!
 (۲) تُسَمّی سورة الحجرات بسورة الأخلاق بسببِ هاتین الآیتین!؛ به سبب وجود این دو آیه، سورة حجرات را سورة اخلاق می‌نامند!
 (۳) من غَلَبَتْ شَهْوَتُهُ عَقْلَهُ فَهُوَ شَرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ!؛ آن‌کس که خرد بر شهوت او چیره بشود، او بدترین چارپایان است!
 (۴) عندهم أرخص الملابس النسائیة فی تلك المتاجر الّتی رأیناها!؛ نزد آن‌ها ارزان‌ترین لباس‌های زنان که آن را در فروشگاه دیدیم، یافت می‌شود!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸





عین الصحیح حسب الحقیقة:

۷۲

- ۱) العَجْبُ هُوَ أَنْ يَسْتُرَ الْإِنْسَانُ عَيْبَ الْآخَرِينَ وَ لَا يَغْفَلَ عَنْهَا فِي نَفْسِهِ!
- ۲) التَّجَسُّسُ هُوَ إِتِّهَامُ شَخْصٍ لِشَخْصٍ آخَرَ مَعَ دَلِيلٍ مَنْطِقِيٍّ!
- ۳) يَحْذَرْنَا الْإِسْلَامَ مِنَ الْاسْتِهْزَاءِ بِالْآخَرِينَ وَ يَمْنَعُنَا مِنْ تَسْمِيَتِهِمْ بِالْأَلْقَابِ الْقَبِيحَةِ!
- ۴) الْغِيْبَةُ هِيَ أَنْ يَذْكَرَ الْإِنْسَانُ لِأَخِيهِ فِي غَيْبَتِهِ شَيْئاً لَا يَكْرَهُ عِنْدَ سَمَاعِهِ!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

عین المختلف فی ترجمة اسم التفضیل:

۷۳

- ۱) سورة البقرة أكبر من السور الأخرى فى القرآن!
- ۲) خير الخلق ما يُسببُ نجاح صاحبه فى الحياة!
- ۳) الخلق الحسن أثقلُ شيء يُوجد فى الميزان!
- ۴) أتقى الناس من قال الحق فى ما له و عليه!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

يا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَشْخَرُ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ...: ای

۷۴

- ۱) کسانی که ایمان آورده‌اند، گروهی، گروه دیگر را به گمان اینکه از آنان بهتر هستند، مسخره نکنند!
- ۲) کسانی که ایمان آورده‌اید، نباید مردمانی، مردمانی را ریشخند کنند، شاید آن‌ها بهتر از خودشان باشند!
- ۳) آنان که اهل ایمان هستید، نژادی، نژاد دیگر را که شاید از خودشان بهتر هستند، ریشخند نمی‌کنند!
- ۴) ایمان‌آوردگان، باید قومی، از قومی دیگر عیب بگیرند، ممکن است افرادی از میان آنان خوب باشند!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

"سُمِّيَتْ سُورَةُ الرَّحْمَنِ بِعُرْسِ الْقُرْآنِ بِسَبَبِ الْمَفَاهِيمِ الْجَمِيلَةِ الَّتِي نَتَلَّمُ مِنْهَا":

۷۵

- ۱) سورة الرحمن را عروس قرآن نام نهاده‌اند به دلیل اینکه مفاهیم‌های زیبایی را از آن یاد گرفته‌ایم!
- ۲) سورة الرحمن به دلیل مفاهیم زیبایی که از آن یاد می‌گیریم، عروس قرآن نامیده شده است!
- ۳) به سبب مفاهیم خوبی که از سورة الرحمن می‌آموزیم، این سوره را عروس قرآن نامیده است!
- ۴) سورة الرحمن عروس قرآن نامیده شده؛ زیرا مفاهیمی که به ما یاد می‌دهد، زیبا هستند!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

عین سؤالاً صحیحاً و جوابه بعد أن تُرتَّبَ الكلمات التالية: "سَعْرٌ / حَسَبٌ / سَرَاوِيلِيكٌ / السَّعْرُ التَّوَعِيَاتِ / يَحْتَلِفُ / الرَّجَالِيَّةُ / كَمٌ / . / ؟"

۷۶

- ۱) كَمٌ سَرَاوِيلِيكٌ الرَّجَالِيَّةُ سَعْرٌ؟ / حَسَبٌ السَّعْرُ التَّوَعِيَاتِ يَحْتَلِفُ!
- ۲) كَمٌ السَّعْرُ سَرَاوِيلِيكٌ الرَّجَالِيَّةُ؟ / التَّوَعِيَاتِ يَحْتَلِفُ حَسَبٌ سَعْرٌ!
- ۳) حَسَبٌ التَّوَعِيَاتِ كَمٌ سَرَاوِيلِيكٌ؟ / سَعْرٌ يَحْتَلِفُ الرَّجَالِيَّةُ السَّعْرُ!
- ۴) كَمٌ سَعْرٌ سَرَاوِيلِيكٌ الرَّجَالِيَّةُ؟ / يَحْتَلِفُ السَّعْرُ حَسَبٌ التَّوَعِيَاتِ!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸



قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸



عَيْنَ الصَّحِيحِ لِلْفِرَاقِ حَسَبَ الْمَعْنَى: "الْأُمِّيُّ أُسْلُوبٌ خَاصٌّ لَطِيخٌ الْحَمْرَاءُ بِسُرْعَةٍ!"

۷۷

- (۱) الإثم
(۲) الفلق
(۳) اللّخوم
(۴) الفضة

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

أَيُّ كَلِمَةٍ لائِنَابُ التَّوْضِيحَاتِ:

۷۸

- (۱) عملٌ ليسَ جميلاً - القبيح
(۲) مكانٌ للرياضة أو المسابقة! - الملعب
(۳) من إهتدى! - المهتدى
(۴) من يتعلّم! - المعلم

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

"لَاتَجَسَّسُوا فِي أُمُورِ الْآخَرِينَ لِأَنَّهُ يُسَبَّبُ فَضْحُهُمْ وَ هُوَ مِنْ كِبَائِرِ الذُّنُوبِ الَّتِي لَنْ يَغْفِرَهَا اللَّهُ!"

۷۹

- (۱) در کارهای دیگران دخالت نکنید، زیرا سبب رسوایی‌شان می‌شود و آن از گناهان بزرگی است که خداوند، آن را هرگز نمی‌بخشاید!
(۲) نباید در کارهای دیگران تجسس کنید، چون دلیل رسوایشان می‌شوید و آن از گناهان کبیره است و خداوند هم آن را نخواهد آمرزید!
(۳) در کارهای دیگران جاسوسی نکنید، زیرا آن سبب رسوایی‌شان می‌شود و از گناهان بزرگی است که خداوند، آن را نخواهد آمرزید!
(۴) در کارهای دیگران تجسس نکنید، چه این کار، باعث رسوایی آن‌ها می‌گردد و از گناهان بسیار بزرگ است که خداوند هم شما را نخواهد آمرزید!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

"فِي مَكْتَبِنَا الْإِسْلَامِيِّ حُرْمُ الْإِسْتِهْزَاءِ بِالْآخَرِينَ"

۸۰

- (۱) در مکتب اسلامی، ریشخند کردن دیگران حرام شده است!
(۲) در مکتب اسلامی ما، مسخره کردن دیگران حرام شده است!
(۳) در مکتب اسلام، ریشخند کردن مردم حرام است!
(۴) در مکتب اسلامی ما، مسخره کردن یکدیگر حرام شده است!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

عَيْنَ الصَّحِيحِ:

۸۱

- (۱) يَنْسُ الْعَمَلُ قَطْعَ التَّوَالِي مَعَ الْأَقْرَبَاءِ! قطع ارتباط با خویشاوندان، بد عملی است!
(۲) عَلَيْنَا أَنْ لَا يَغِيْبُ بَعْضُنَا بَعْضًا فِي الْأُمُورِ! بر ما واجب است که برخی مردم، برخی دیگر را در کارها غیبت نکنند!
(۳) اللَّهُ هُوَ الَّذِي حَسَّنَ خَلْقِي فِي الدُّنْيَا! خدا همان کسی است که اخلاقم را در دنیا نیکو ساخته است!
(۴) الْمُحَاوَلَةُ لِفَضْحِ النَّاسِ عَمَلٌ قَبِيحٌ! تلاش کردن برای رسوا ساختن دیگران، کار خوبی نیست!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

عَيْنَ الْجَوَابِ الصَّحِيحِ لِلسُّؤَالِ: "كَمْ سِعْرُ هَذِهِ الشَّرَاوِيلِ؟!"

۸۲

- (۱) سَيِّدَتِي، يَحْتَلِفُ السَّعْرُ حَسَبَ التَّوَعِيَّاتِ!
(۲) فِي مَتَجَرِّنَا يَسْعُرُ الْمُخْلَفَةُ!
(۳) تَفَضَّلِي! قِيمَتُهُ رَخِيصَةٌ جَدًّا!
(۴) بَعْدَ التَّخْفِيضِ تِسْعَةٌ وَ ثَمَانُونَ أَلْفَ تَومَانٍ!



قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸



"مَنْ نَظَرَ فِي عُيُوبِ النَّاسِ وَ نَسِيَ تَفْسُهُ اسْتَهْزَأَ بِنَفْسِهِ حَقًّا!"

۸۳

- ۱) کسی که به نقص‌های مردم توجه کرد و خود را از یاد برد، در واقع خودش مسخره شده است!
- ۲) آن‌که به کاستی‌های اشخاص نگاه کند و خودش فراموش شود، در حقیقت به تمسخر می‌پردازد!
- ۳) هرکسی به عیوب مردم نظر کند و خود را نادیده بگیرد، واقعیت را به تمسخر گرفته است!
- ۴) هرکسی به عیب‌های مردم بنگرد و خویش را فراموش کند، واقعاً خود را ریشخند می‌کند!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

"لِي صَدِيقٌ يُلقِبُ أَصْدِقَاءَهُ بِاللقَابِ يَكْرَهُونَهَا، فَهُوَ مِنْ أَخْسَرِ الخَاسِرِينَ!"

۸۴

- ۱) دوستم در نزد من به دوستان خود لقب‌هایی می‌دهد که ناپسند هستند، پس او از خسارت‌دیده‌ترین افراد است!
- ۲) برای من دوستی است که به دوستانش لقب‌هایی می‌دهد که دوست ندارم، پس او از زیان‌کارترین زیان‌کاران است!
- ۳) دوستی دارم که دوستان خود را با لقب‌هایی می‌خواند که خوششان نمی‌آید، پس او زیان‌کارتر از زیان‌کاران است!
- ۴) دوستی دارم که به دوستانش لقب‌هایی می‌دهد که ناپسند دارند، پس او از زیان‌کارترین زیان‌کاران است!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

عَيْنٌ غَيْرُ الفَنَاسِبِ حَسَبِ التَّوْضِيحَاتِ:

۸۵

- ۱) الفُسُوقُ - تَكْبِيرُ العِيُوبِ لِلْأَسْتَهْزَاءِ!
- ۲) الإِغْتِيَابُ - ذِكْرُ الإِنْسَانِ فِي غِيَابِهِ بِمَا يَكْرَهُ نَشْرَهُ!
- ۳) القَيْتُ - الَّذِي لَيْسَ حَيًّا!
- ۴) التَّوَابُ - الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنِ عِبَادِهِ كَثِيرًا!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنْ الظَّنِّ:

۸۶

- ۱) ای کسانی که ایمان آوردید، از بسیاری از گناهان بپرهیزید!
- ۲) کسانی که ایمان آوردند، از ظن‌های بسیاری اجتناب ورزیدند!
- ۳) ای مؤمنان، از بسیاری از گمان‌ها دوری کنید!
- ۴) ای کسانی که ایمان آورده‌اید، از بسیاری از گمان‌ها بپرهیزید!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

"اجْتَنِبْ عَنِ تَسْمِيَةِ أَصْدِقَائِكَ بِاللقَابِ القَبِيحَةِ وَ لَوْ كَانَتْ نِيَّتَكَ مِرَاحًا!"

۸۷

- ۱) از نامیدن دوستانت با لقب‌های زشت بپرهیز اگرچه نیتت شوخی باشد!
- ۲) از نام‌گذاری کردن دوستانت با لقب زشت دوری کن حتی اگر نیتت را شوخی بدانند!
- ۳) از نام دادن به دوستان خود با لقب‌های زشت اجتناب می‌کنم گرچه نیتت شوخی باشد!
- ۴) از نامیدن دوستان خود با عناوین زشت اجتناب کن گرچه نیتت را شوخی پندارد!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸





- (۱) "لا يَغْتَبِ الْمُؤْمِنُ أَحَدًا فِي الْحَيَاةِ!": نباید مؤمن از کسی در زندگی غیبت کند!
 (۲) "جَادَلَهُمْ بِأَتَى هِيَ أَحْسَنُ": به روشی که بهتر است با آن‌ها ستیز کرد!
 (۳) "نَهَى اللَّهُ النَّاسَ عَنِ السُّخْرِيَةِ مِنَ الْآخِرِينَ!": قطعاً خداوند مردم را از ریشخند دیگران نهی کرده است!
 (۴) "عَلَيْنَا أَنْ نُبْعِدَ أَنْفُسَنَا عَنِ الْعُجْبِ!": ما باید خودمان را از خودپسندی دور کنیم!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

- (۱) الفَلَقُ: اسمُ آخرٍ للصبحِ و الفجرِ!
 (۲) المتجر: موضع التجارة أو الشراء و البيع!
 (۳) الفايق: الذي خرج من طريق الحق و ترك الذنب!
 (۴) الخف: مستور و متضاداً للظاهر!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

"سَخِرَ أَكْبَرُ مِنْ أَصْغَرَ فِي مَجْلِسٍ وَ إِنكَسَرَ قَلْبُهُ، فَقَالَ الْأَصْغَرُ: قَدْ سَاءَتْ أَخْلَاقُكَ وَ قَدْ تَوَطَّبَ مِنْ هَذَا الْعَمَلِ وَلَكِنَّ الْإِبْتِعَادَ عَنْهُ خَيْرٌ مِنَ السُّخْرِيَةِ مِنَ الْعِبَادِ!":

- (۱) در مجلسی، بزرگ‌تری کوچک‌تری را مسخره کرد و دل او را شکست، پس کوچک‌تر گفت: اخلاقت بد شده است و شاید از این کار توبه کرده‌ای، ولی دوری از آن بهتر است از مسخره کردن بندگان!
 (۲) بزرگ‌تری کوچک‌تری را در مجلسی مسخره کرد و قلبش را شکست، پس کوچک‌تر گفت: اخلاقت بد شده است و شاید از این کار توبه کنی، ولی دوری از آن بهتر است از مسخره کردن بندگان!
 (۳) در مجلسی، بزرگ‌تری کوچک‌تری را مسخره کرد و قلبش شکست، پس کوچک‌تر گفت: اخلاق تو بد شده است و شاید از این کار توبه کنی، ولی دوری کردن از آن نیکوتر است از مسخره کردن بندگان است!
 (۴) در مجلسی، بزرگ‌تری کوچک‌تری را مسخره کرد و دلش شکست، پس کوچک‌تر گفت: اخلاق تو بد شده است و شاید از این کار توبه کنی، ولی دوری کردن از آن بهتر است از مسخره شدن بنده‌ها!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

"إِسْنٌ صَدَقَ يَجْعَلُهُ اللَّهُ لِلْمَرْءِ فِي النَّاسِ خَيْرٌ لَهُ مِنْ مَالٍ يُؤَزُّهُ غَيْرُهُ!"

- (۱) نام نیکی که خداوند برای انسان در میان مردم می‌گذارد بهترین مالی است که او برای دیگران به ارث می‌گذارد!
 (۲) نام نیکی که خدا آن را برای انسان در میان مردم قرار می‌دهد برایش بهتر است از مالی که او آن را برای دیگران به ارث می‌گذارد!
 (۳) خداوند نام نیک را برای انسان بهترین مالی قرار می‌دهد که او در میان دیگران به ارث می‌گذارد!
 (۴) نام نیکی که خدا برای انسان در میان مردم قرار داد بهتر از مالی است که برای دیگران به ارث گذاشت!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

"الغيبَةُ بالكلام الخفي من شرِّ أعمالٍ قد جعله الله من أكبر الذنوب!":

- (۱) غیبت با کلام پنهان از بدترین کارهایی است که خداوند از گناهان بزرگ قرار داده است!
 (۲) غیبت با کلام پنهانی بدترین کاری است که خداوند آن را از بزرگ‌ترین گناه قرار داد!
 (۳) غیبت با سخن پنهانی از بدترین کارهایی است که خداوند از بزرگ‌ترین گناهان قرار داده است!
 (۴) غیبت با سخن پنهانی از بدترین کارهایی است که خداوند آن را از بزرگ‌ترین گناهان قرار داده است!



قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸



عَيِّن الخَطَأَ فِي التَّرْجَمَةِ:

۹۳

- (۱) حَزَمَ الْإِسْلَامُ الْإِسْتِهْزَاءَ وَ تَسْمِيَةَ الْأَخْرَيْنِ بِالْأَسْمَاءِ الْقَبِيحَةِ! اسلام، مسخره کردن و نامیدن دیگران با نام‌های زشت را حرام کرده است!
- (۲) "إِجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ!": از بسیاری از گمان‌ها پرهیز کردند، همانا بعضی از گمان‌ها، گناه است!
- (۳) "لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ!": نباید قومی قوم دیگر را مسخره کند، شاید از ایشان بهتر باشند!
- (۴) يَسُّ الْعَقْلُ التَّنَابُزُ بِالْقَابِ! دادن لقب‌هایی زشت به یکدیگر، بد کاری است!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

كَمْ اسم تفصیل فی العبارة التالية؟

۹۴

"إِذْ أَنْتُمْ بِالْغُدُوَّةِ الدُّنْيَا وَ هُمْ بِالْغُدُوَّةِ الْقُصْوَى وَ الزَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ"

- (۱) أحد
- (۲) خمس
- (۳) ثلاث
- (۴) أربع

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

"هؤلاء الأصدقاء يعلمون أن عداوة العاقل خيرٌ من صداقة الجهلاء:"

۹۵

- (۱) اینان دوستانی هستند که می‌دانند دشمنی عاقل از دوستی با نادان بهتر است!
- (۲) این دوستان می‌دانند که دشمنی انسان‌های عاقل از دوستی با نادان بهتر خواهد بود!
- (۳) این دوستان می‌دانند که دشمنی عاقل از دوستی با نادانان بهتر است!
- (۴) این‌ها دوستانی هستند که می‌دانند دشمنی عاقلان از دوستی نادانان بهتر است!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۸

(فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ):

۹۶

- (۱) خداوند آرامش را بر پیغمبرش و بر مؤمنانش نازل کرد!
- (۲) پس خدا آرامشش را بر پیامبر و بر مؤمنان نازل می‌کند!
- (۳) پس خداوند آرامش خود را بر پیامبرش و بر مؤمنان نازل کرد!
- (۴) پس خداوند آرامش را بر پیغمبرش و بر مؤمنان او نازل می‌کند!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۸

عَيِّن غير المناسب حسب التوضيحات:

۹۷

- (۱) "الفضة": فلز ذو قيمة تُصنع منها الأساور!
- (۲) "السَّبَّوْرَة": لوح أمام التَّلَامِيذ يُكْتَب عليه!
- (۳) "الهَمْس": تَكَلَّمَ الشَّخْصَانِ بِكَلِمٍ حَفِيٍّ!
- (۴) "المستور": ما ظَهَرَ و صار واضحاً!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۸





شَرُّ النَّاسِ مَنْ لَا يَعْتَقِدُ الْأَمَانَةَ وَ لَا يَجْتَنِبُ الْخِيَانَةَ!:"

۹۸

- (۱) بدتر از این مردم کسی است که به امانت‌داری پایبند نماند و از ناراستی دوری نکرد!
 (۲) بدترین مردم کسی است که پایبند به امانت نباشد و از خیانت دوری نکند!
 (۳) بدترین مردم کسی است که به امانت پایبند نباشد و از ناراستی اجتناب نکند!
 (۴) بدتر از این مردم کسی است که امانت‌داری نمی‌کند و از خیانت نمی‌پرهیزد!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۸

عین الخطأ فی تواضُلِ الحوارات:

۹۹

الف- أبيض و أسود و أزرق.	۱- الأسعار غالية.
ب- أعطيتني بعد التخفيض مئتين و عشرين ألفاً.	۲- أئ لون عندكم؟
ج- تبدأ الأسعار من خمسة و سبعين ألفاً.	۳- يكم تومان هذه الفساتين؟
د- ذلك متجر زميلي له سراويل متنوعة.	۴- كم صار المبلغ؟
هـ- يختلف السعر حسب التوعيات.	۵- أريدُ سراويل أفضل من هذه.

(۲) ۵: ج

(۱) ۲: الف

(۴) ۱: هـ

(۳) ۴: ب

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۸

عین الخطأ حسب التوضيحات:

۱۰۰

- (۲) الاستهزاء: تسمية الآخرين بالأسماء أو الألقاب التي يكرهونها!
 (۴) الفضح: كشف سر خصوصي لشخص لدى المجتمع لاحترامه!

- (۱) الموقف: مكان تتوقف فيه الحافلات و سيارات النقل العامة!
 (۳) التعتت: طرح أسئلة صعبة بهدف ايجاد مشقة لمن يسأل عنه!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۸

عین الجواب الصحيح للسؤال: "كم سعر هذه السراويل؟!"

۱۰۱

- (۲) تفضلی! هذه السراويل فضلی منها!
 (۴) بسبب سعره الرخيص!

- (۱) فی متجرنا بسعر المختلفة!
 (۳) بعد التخفيض تسعة و ثمانون توماناً!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۸





عین الضحیح: ۱۰۲

- (۱) لَا يَعْتَمِدُ النَّاسُ عَلَى الَّذِي يَسْتَهْزِئُ بِالْآخِرِينَ وَلَا يَتَّقِي اللَّهَ! مردم نباید به کسی که دیگران را مسخره می‌کند اعتماد کنند و باید از خدا بترسند!
- (۲) أَنْتَ اجْتَنِبْ عَنِ الْغِيْبَةِ؛ لِأَنَّهَا مِنْ أَكْبَرِ الذَّنُوبِ فِي مَكْتَبِنَا! از غیبت کردن دوری کن؛ زیرا آن از بزرگ‌ترین گناهان در آیین ما است!
- (۳) نَرِيدُ أَنْ نَذْهَبَ إِلَى جَبَلِ دِمَاوَنْدٍ وَ هُوَ أَعْلَى جَبَلٍ فِي إِيرَانَ! می‌خواهیم به کوه دماوند برویم که یکی از بلندترین کوه‌ها در ایران است!
- (۴) سَوْفَ أَشَاهِدُ هَذِهِ الْمَبَارَاةَ فِي مَلْعَبٍ "آزادای" أَكْبَرِ مَلْعَبٍ فِي إِيرَانَ! این مسابقه را در ورزشگاه آزادی، بزرگ‌ترین ورزشگاه در ایران مشاهده کردم!

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

عین الضحیح: ۱۰۳

- (۱) أُنْرِكُ التَّجَسُّسَ فِي أُمُورِ النَّاسِ، فَهُوَ مِنْ كِبَائِرِ الذَّنُوبِ! تجسس در کارهای مردم را رها ساز، زیرا آن از بزرگ‌ترین گناهان است!
- (۲) مِنْ أَجْمَلِ الْأَقْوَالِ الَّتِي قِيلَتْ: "قَلْبُ الْمُتَّقِي قَرِيبٌ إِلَى اللَّهِ!" از زیباترین سخنانی که گفته شده است: دل انسان باتقوا به خدا نزدیک‌تر است!
- (۳) قَدِيكُوْنُ بَيْنَ النَّاسِ مَنْ هُوَ أَحْسَنُ مِنْكُمْ! ممکن است در بین مردم کسی باشد که از شما بهتر است!
- (۴) اللَّهُمَّ؛ نَشْكُرُكَ لِأَنَّكَ تُحَسِّنُ أَخْلَاقَنَا! خدایا تو را شکر می‌گوییم چراکه تو اخلاقمان را نیکو گردانیدی!

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

عین غیر المناسِبِ فِي الْجَوَارِ: ۱۰۴

- (۱) الْبَائِعُ: مَرْحَباً بِكَ يَا سَيِّدِي! مَاذَا تُرِيدُ؟ / الْمُشْتَرِي: أَرِيدُ هَذَا الْقَمِيصَ الْأَصْفَرَ الْجَمِيلَ!
- (۲) الْبَائِعُ: هَلْ تُرِيدُ ذَلِكَ السَّرْوَالَ الزَّجَالِيَّ أَيْضاً؟ / الْمُشْتَرِي: لَا، لِأَرِيدَهُ؛ أَرِيدُ سَرَاوِيلَ أَفْضَلَ!
- (۳) الْبَائِعُ: تَفْضَلُ يَا أُخِي! إِنَّهَا مِنْ أَفْضَلِ التَّوَعِيَّاتِ! / الْمُشْتَرِي: أَعْطِنِي مِنْ هَذَا، كَمْ صَارَ الْمَبْلَغُ؟!
- (۴) الْبَائِعُ: صَارَ تِسْعِينَ أَلْفَ تُوْمَانٍ، أَعْطِنِي تَخْفِيفاً! / الْمُشْتَرِي: شَكَراً لَكَ يَا سَيِّدِي، شَكَراً جَزِيلاً!

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

ما هو الخطأ حسب الحقيقة؟ ۱۰۵

- (۱) الاستهزاء بالآخرين و تسميتهم بالألقاب القبيحة ذنب كبير!
- (۲) يسهر الأجناس يختلِف حسب نوعياتها!
- (۳) المَطْعَمُ مَكَانٌ لِأَكْلِ الطَّعَامِ وَ الشَّرَابِ خَارِجَ الْبَيْتِ!
- (۴) آسيا أكبر قارة في العالم بعد قارة أوروبا!



قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸



۱۰۶ "قَدْ حَرَّمَ الْإِسْلَامُ الْإِسْتِهْزَاءَ وَ تَسْمِيَةَ الْأَخْرَيْنِ بِالْأَسْمَاءِ الْقَبِيحَةِ!":

- ۱) اسلام، ریشخند کردن و نامیدن دیگران با نام‌های زشت را حرام کرده است!
- ۲) اسلام، تمسخر مردم و نامیدن دیگران با نام‌های زشت را حرام کرده است!
- ۳) ریشخند کردن و نامیدن دیگران با نام‌های زشت در اسلام حرام شده است!
- ۴) ریشخند کردن دیگران و نامیدن دیگران با نام‌های زشت در اسلام حرام شده است!

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

۱۰۷ عَيْنِ الْخَطَا حَوْلَ الْحَوَارِ:

- ۱) كَمْ سِعْرَ الشَّرْوَالِ النَّسَائِيَّ؟! سِعْرُهُ سِتُّونَ أَلْفَ تومانی!
- ۲) أَيْ لَوْنٍ عِنْدَكُمْ فِي الْمَتَجَرِّ؟! كُلُّ الْأَلْوَانِ عِنْدَنَا فِي الْمَتَجَرِّ!
- ۳) أَيْنَ أَكْبَرُ مَكْتَبَةٍ فِي الْعَالَمِ الْقَدِيمِ؟! كَانَتْ مَكْتَبَةُ جُنْدَى سَابور فِي خوزستان!
- ۴) مَا هُوَ الْفُسُوقُ؟! الْفُسُوقُ هُوَ إِسْتِهْزَاءُ الْأَخْرَيْنِ!

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

۱۰۸ "مِنْ أَفْضَلِ أَعْمَالِ الطُّلَّابِ جُهْدُهُمْ فِي الدَّرْسِ حَتَّى يَنْجَحُوا فِي الْأَمْتِحَانِ فِي نَهَايَةِ الْعَامِ الدَّرَاسِيِّ!":

- ۱) بهترین کار دانش‌آموزان، تلاش کردن در درس است تا اینکه پایان سال تحصیلی، در امتحان قبول شوند!
- ۲) از برترین کارهای دانش‌آموزان، این است که در درس‌هایشان تلاش کنند تا اینکه امتحان پایانی این سال تحصیلی را قبول شوند!
- ۳) از بهترین کارهای دانش‌آموزان، تلاش کردن آن‌ها در درس است، تا اینکه در امتحان در پایان سال تحصیلی قبول شوند!
- ۴) بهترین اعمال دانش‌آموزان، این است که با تلاش کردن در درس‌هایشان در امتحانات پایان سال تحصیلی، پذیرفته شوند!

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

قلمچی علوم انسانی دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

۱۰۹ "الْمُؤْمِنُونَ لَا يَتَغَابَوْنَ الْأَخْرَيْنَ لِأَنَّهُمْ يَعْلَمُونَ بِمَا أَكَّدَ اللَّهُ فِي تَحْرِيمِ هَذِهِ الْكَبِيرَةِ!":

- ۱) افراد باایمان غیبت دیگران را نمی‌کنند، چراکه از حرام بودن این گناه بزرگ توسط خداوند آگاهی دارند!
- ۲) نباید مؤمنان پشت سر دیگران سخن بگویند، چه آن‌ها می‌دانند خداوند با تأکید این گناه بزرگ را حرام فرموده است!
- ۳) مؤمنان از دیگران غیبت نمی‌نمایند، زیرا آگاهی دارند به اینکه خداوند در حرام کردن این گناهان بزرگ تأکید دارد!
- ۴) مؤمنان غیبت دیگران را نمی‌کنند، زیرا آن‌ها آگاهی دارند به آنچه خداوند در حرام کردن این گناه بزرگ تأکید فرموده است!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸

۱۱۰ عَيْنِ الْخَطَا:

- ۱) مَنْ سَاءَ خُلُقُهُ عَذَّبَ نَفْسَهُ! هرکس اخلاقش بد باشد خودش را عذاب می‌دهد!
- ۲) (لَنْ رَيْبَ هُوَ أَعْلَمُ بِعَيْنٍ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ): به راستی پروردگارت به کسی که از راه او گمراه شد، آگاه است!
- ۳) أَكْبَرُ الْعَيْبِ أَنْ تَعْيِبَ مَا فِيكَ مِثْلَهُ! بزرگ‌ترین عیب آن است که آنچه مانند آن در توست را عیب بشماری!
- ۴) (لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا): خدا به کسی جز به اندازه توانش تکلیف نمی‌دهد!



قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸



عین الصحیح:

۱۱۱

- (۱) لِلطَّالِبِ فِي مُحَضَّرِ مُعَلِّمِهِ آدَابٌ عَدِيدَةٌ!؛ برای دانش‌آموز در محضر معلمش آداب زیادی وجود دارد!
- (۲) إِذَا قَدَّمْتَ لِنَفْسِكَ خَيْرًا وَجَدْتَهُ عِنْدَ مَعْبُودِكَ الْكَرِيمِ!؛ هرگاه آنچه از نیکی‌ها برای خودت بفرستی آن را نزد پروردگار کریمت خواهی یافت!
- (۳) الْمُعَلِّمُ أَشْرَفُ وَ أَجَلُّ مِنَ الَّذِينَ تَعْرِفُهُمْ!؛ معلم شریف‌ترین و بزرگوارترین است نسبت به کسانی که آن‌ها را شناختی!
- (۴) لَايَلْتَفِتِ الطَّالِبُ إِلَى الْوَرَاءِ إِلَّا لِضَرُورَةٍ!؛ دانش‌آموز نباید به عقب برگردد مگر برای ضرورتی!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸

أَيُّ كَلِمَةٍ لَاتَنَاسُبُ التَّوْضِيحَاتِ؟

۱۱۲

- (۱) مَكَانٌ لِعِبَادَةِ الْمُسْلِمِينَ وَ الْمُسْلِمَاتِ: الْمَسْجِدُ
- (۲) سَعَى قَبِيحٌ لِكَشْفِ أَسْرَارِ النَّاسِ: التَّجَسُّسُ
- (۳) الْكَلَامُ الْخَفِيُّ بَيْنَ شَخْصَيْنِ: الْغَيْبَةُ
- (۴) الَّتِي قَدَعَا شَ سِنَوَاتٍ كَثِيرَةً: الْمَعْمَرُ

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸

عین الخطأ حسب الجوارات:

۱۱۳

- (۱) كَمْ سَعُرٌ هَذِهِ الْفَسَاتِينُ؟ / سَيِّدَتِي، يَخْتَلِفُ الشَّعْرُ حَسَبَ التَّوَعِيَّاتِ!
- (۲) أُرِيدُ سِرْوَالًا أَرْخَصَ مِنْ هَذَا التَّوَعِ! / ذَلِكَ مَثَجَرٌ صَدِيقِي، عِنْدَهُ سِرَاوِيلٌ أَرْخَصٌ!
- (۳) كَمْ صَارَ الْمَبْلُغُ؟ / هَذِهِ الْأَسْعَاظُ غَالِيَةٌ جَدًّا!
- (۴) هَلْ تُرِيدُ قَمِيصًا أَكْبَرَ مِنْ هَذَا؟ / نَعَمْ، أُرِيدُ أَشْوَدَةً!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸

"الله يَنهَانَا فِي كِتَابِهِ مِنْ إِسْتِهْزَاءِ الْآخَرِينَ عَسَى أَنْ يَكُونُوا فِي أَرْفَعِ دَرَجَاتٍ عِنْدَ اللَّهِ!:"

۱۱۴

- (۱) خداوند، در کتابش از تمسخر دیگران بازمی‌دارد؛ شاید که در رتبه‌هایی بالاتر نزد او باشند!
- (۲) ما در کتاب خداوند، از تمسخر دیگران نهی شده‌ایم؛ زیرا که در بالاترین مقامات نزد خداوند هستند!
- (۳) خداوند، در کتابش ما را از عیب‌جویی دیگران بازمی‌دارد؛ باشد که در مقامات بالاتری نزد خداوند هستند!
- (۴) خداوند، ما را در کتابش از تمسخر دیگران بازمی‌دارد؛ شاید که در بالاترین مقامات نزد خداوند باشند!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸





- (۱) ذُرُكٌ أَخَاكَ وَ أَخْتِكَ بِمَا يَكْرَهُانِهِ غَيْبُهُمَا بِلا شَكِّ! ياد كردنت از برادرت و خواهرت با آنچه از آن بدشان می آید، بی گمان غیبت آنان است!
- (۲) فی التمرین الخامس من ذلك الفصل أُعِيْنُ محلَّ الكلمات الإعرابیة! در تمرین های پنج گانه آن فصل، محلّ اعرابی کلمات، مشخص گردید!
- (۳) هل قرأت فی مجال التریبیه و التعلیم فی ایران کتاباً یفیدک و یزیدُ معلوماتک؟! آیا در زمینه تربیت و آموزش در ایران، کتابی که به تو سود برساند و اطلاعاتت را افزایش دهد، خوانده ای؟!
- (۴) فلق الله الحبوب و أخرج منها أشجاراً ذات فواكه لذيذة و ملونة! خداوند، دانه ها را شکافت و از آن ها، درختانی با میوه های لذت بخش و رنگارنگ، بیرون آورد!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸

اقرأ النَّصَّ التَّالِيَّ بِدَقِّقَةٍ و أكمل الفراغات بما يناسب النَّصَّ.
 "اليوم بعد... (۳۶)... الكيمياء، قالت إحدى الزميلات لمعلمتنا: أختي... (۳۷)... متى سيئا ولكنها تكتسب الدرجات العالية و تنجح في مراحل الحياة المختلفة، ما هو أهم أسرار النجاح في الحياة؟ أجابت المعلمة: أختي عملك؛ حُبَّ الشئ الذي تقوم به هو أفضل معين للنجاح... (۳۸)... تجعلى الذين أصبحوا ناجحين أسوة، تحضلى على ما تُريدین، ف... (۳۹)... إلى كلام الناجحين دائماً. لى تفوزى فى المراحل المختلفة، عليك أن تتعدى عن... (۴۰)... أيضاً؛ فإنَّ الغرور لمهلكُ جداً!"

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸

(۲) أحياء

(۴) حصّة

(۱) تبجيل

(۳) مشاعب

۱۱۶

(۲) صغرى

(۴) صغر

(۱) صغیر

(۳) أصغر

۱۱۷

(۲) من

(۴) لم

(۱) لن

(۳) ما

۱۱۸

(۲) استمع

(۴) استمعى

(۱) استمعين

(۳) استمعوا

۱۱۹





۱۲۰

(۱) الفُسوق
(۳) العُجب

(۲) الفُصح
(۴) التَّخْفِيفُ

عین التَّرجمة غيرالضحیة:

۱۲۱

- (۱) عَلِمْتُ طاباتی أَنْ لَا یَسْتَهزِئَ بِالْآخِرِينَ فِی الشُّوَارِعِ! دانش‌آموزانم آموختند که دیگران را در خیابان‌ها تمسخر نکنند!
- (۲) أَحَبُّ الْعِبَادِ إِلَى اللَّهِ أَنْفَعُهُمْ لِعِبَادِهِ! محبوب‌ترین بندگان نزد خداوند، سودرسان‌ترین آن‌ها به بندگان است!
- (۳) أَمَرَتْهُ الطَّبِيبَةُ بِأَنْ لَا یَحْمِلَ شَيْئاً أَثْقَلَ مِنْ خَمْسَةِ كِیلُو غَرَامَاتٍ! پزشک به او دستور داد که چیزی سنگین‌تر از پنج کیلوگرم حمل نکند!
- (۴) إِنِّي أَعْلَمُ أَنَّ عِدَاوَةَ الْعَاقِلِ خَيْرٌ مِنْ صِدَاقَةِ الْجَاهِلِ! من می‌دانم که دشمنی عاقل، بهتر از دوستی نادان است!

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۹ ۱۳۹۸

۱۲۲

عین الضحیح فی الجواب لترجمة العبارة التالية:
"من غَلَبَتْ شهوته عقله فهو شُرٌّ مِنَ الْبَهَائِمِ!"

- (۱) عقل کسی که بر شهوتش غلبه کند، شری از چارپایان است!
- (۲) کسی که عقلش مغلوب شهوتش گردد، او بدتر از درندگان است!
- (۳) هرکس شهوتش بر عقلش چیره شد، او بدتر از چارپایان است!
- (۴) هرکس شهوتش بر عقلش غالب گردد، پس او بدترین چارپایان است!

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۹ ۱۳۹۸

۱۲۳

"ثَلَاثَةُ أَشْیَاءَ لَا تَرَجَعُ: الْكَلَامُ إِذَا حَرَجَ مِنَ اللِّسَانِ وَ الزَّمَنُ إِذَا مَضَى وَ الثِّقَّةُ إِذَا ضَاعَتْ!"

- (۱) سه چیز برنخواهد گشت: سخن هنگامی که از زبان خارج شود، زمان وقتی که تباه شود و اعتماد وقتی که کم شود!
- (۲) سه چیز برنمی‌گردد: کلام وقتی که از زبان خارج شود، زمان وقتی که بگذرد و اعتماد وقتی که از بین برود!
- (۳) سه چیز برنخواهد گشت: کلام هنگامی که از زبانی خارج شود، زمان وقتی که بگذرد و اطمینان وقتی که کم شود!
- (۴) سه چیز برنمی‌گردد: سخن هنگامی که گفته شود، زمان وقتی که گذشته باشد و اعتماد وقتی که از بین برود!

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۹ ۱۳۹۸

۱۲۴

گم حَطاً حسب الحقيقة و الواقع؟

- (الف) التكلّم بصوتٍ خفيٍّ بين شخصين: الهمس
- (ب) طرح سؤالٍ صعبٍ بهدف ايجاد مشقةٍ للمسؤول: العُجب
- (ج) اتّهام شخصٍ لشخصٍ آخر بدون دليل: سوء الظنّ
- (د) محاولةٌ قبيحةٌ لكشف أسرارِ الناسِ لفضحهم: التّجسس
- (هـ) تسمية الآخرين بالأسماء القبيحة: التّعنت
- (و) ذكر ما لا يُرضى به الآخرون في غيابهم: الغيبة

- (۱) واحد
(۲) إثنان
(۳) ثلاث
(۴) دون الخطأ

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۹ ۱۳۹۸





۱۲۵

عَيْنَ الصَّحِيحِ لِلْفَرَاعِينَ فِي الْعِبَارَةِ التَّالِيَةِ:
"لَيْتَ النَّظَامِ الْكَنْجَوِيَّ مِنْ الشُّعْرَاءِ فِي الْأَدَبِ الْفَارِسِيِّ!"

- (۱) يُعْذُّ - كَبِير
(۲) يُعْذُّ - أَكْبَر
(۳) يُعْذُّ - أَكْبَر
(۴) يُعْذُّ - كَبِير

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۸

۱۲۶

"إِنَّ يَعْزَمُ صَدِيقِي أَنَّ الْإِسْتِهْزَاءَ بِالْآخِرِينَ مِنْ أَكْبَرِ الْآثَامِ عِنْدَ اللَّهِ لَا يَفْعَلُ هَذَا الْعَمَلُ السَّيِّئُ!":

- (۱) اگر دوستم می‌دانست که مسخره کردن دیگران از بزرگ‌ترین گناهان نزد خداوند است این کار زشت را انجام نمی‌داد!
(۲) وقتی دوستم می‌داند که مسخره کردن دیگران بزرگ‌ترین گناه نزد خداوند است این کار ناپسند را انجام نمی‌دهد!
(۳) اگر دوستم بداند که مسخره کردن دیگران از بزرگ‌ترین گناهان نزد خداوند است این کار زشت را انجام نمی‌دهد!
(۴) اگر دوستم بداند که مسخره کردن دیگران گناه بزرگی نزد خداوند است این کار ناپسند را انجام نخواهد داد!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۸

۱۲۷

"الله ينهينا في كتابه من إستهزاء الآخرين عسى أن يكونوا في أرفع درجات عند الله!":

- (۱) خداوند در کتابش از تمسخر دیگران بازمی‌دارد، شاید که آنان در رتبه‌هایی بالاتر نزد او باشند!
(۲) ما در کتاب خداوند از تمسخر دیگران نهی شده‌ایم زیرا که آنان در بالاترین مقامات نزد خداوند هستند!
(۳) خداوند در کتابش ما را از عیب‌جویی دیگران بازمی‌دارد، شاید که آنان در مقامات بالاتری نزد خداوند هستند!
(۴) خداوند ما را در کتابش از تمسخر دیگران بازمی‌دارد، شاید که آنان در بالاترین مقامات نزد خداوند باشند!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۸

۱۲۸

ما هو الصحيح في الترجمة:

- (۱) "حَرَّمَ اللَّهُ التَّجَسُّسَ لِأَنَّهُ ذَنْبٌ كَبِيرٌ": خدا جاسوسی را حرام کرد زیرا آن گناه بزرگ است!
(۲) "مَنْ يَفْتَاتُ مُؤْمِنًا كَأَنَّهُ بِأَكْلٍ لَحْمِ أَخِيهِ": کسی که غیبت مؤمنی را کرد گویی گوشت برادرش را خورد!
(۳) "تَسْمِيَةُ الْآخِرِينَ بِالْأَسْمَاءِ الْقَبِيحَةِ تَسَبُّبٌ قَطْعِ التَّوَالِفِ بَيْنَ النَّاسِ": نامیدن دیگران با لقب زشت باعث می‌شود ارتباط بین مردم قطع شود!
(۴) "الَّذِينَ آمَنُوا لِيَجْتَنِبُوا سُوءَ الظَّنِّ حَتَّىٰ يَغْفِرَ اللَّهُ ذُنُوبَهُمْ": کسانی که ایمان آوردند باید از سوءظن دوری کنند تا خدا گناهانشان را ببامرزد!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۸

۱۲۹

عَيْنَ الْخَطَأِ فِي الْحَوَارِ بَيْنَ الرَّائِرَةِ الْبَحْرِيَّةِ وَ بَائِعِ الْمَلَابِسِ فِي سُوقِ كَرْبَلَاءَ:

- (۱) کم سعر ذلك القميص الرجالي؟! / تسعة ألف دينار!
(۳) بكم دينار هذه الفساتين؟! / سيديتي، الأسعار غالية!

- (۲) هل لديكم فستان باللون البنفسجي؟! / لا أختي، ليس لديني!
(۴) سلام عليكم يا أختي! / عليكم السلام يا أختي، مرحباً بك!
کام به کام

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۸



نمونه سوال
کام به کام

www.dourkhiz.com



عین الخطأ: (عن توضیح الكلمات)

۱۳۰

- (۱) بحرٌ يعادلُ ثلثَ الأرض تقريباً: المحيط الهادئُ
- (۲) صفاتٌ أُحدِ أو شيءٍ: الموصفات
- (۳) الذي يقبلُ التوبةَ عن عياده: التواب
- (۴) تسميةُ الآخرينَ بالأسماءِ القبيحةِ: الغيبة

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۸

"لا تَقْدَمْ لِمَنْ يَذْكَرُ غُيُوبَ الْآخِرِينَ فَلَا يَحْزَنُكَ قَوْلُ الَّذِينَ يَتَكَلَّمُونَ خَلْفَكَ!"

۱۳۱

- (۱) هیچ پیشرفتی برای کسی که عیب‌های دیگران را ذکر می‌کند، وجود ندارد، پس سخن کسانی که پشت سرت حرف می‌زنند، نباید تو را ناراحت کند!
- (۲) کسی که عیب دیگران را ذکر کند، هیچ‌گاه پیشرفت نمی‌کند، پس سخن کسی که پشت سرت حرف می‌زند، نباید تو را ناراحت کند!
- (۳) هیچ پیشرفتی برای کسانی که عیب‌های دیگران را ذکر می‌کنند، نیست، پس سخن کسانی که پشت سر حرف می‌زنند، تو را ناراحت نمی‌کند!
- (۴) کسی که عیوب دیگران را ذکر می‌کند، پیشرفتی ندارد، پس سخنان کسانی که پشت سرت حرف زدند، نباید تو را ناراحت کند!

قلمچی علوم انسانی دوازدهم آزمون شماره ۱۸ ۱۳۹۸

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۱۸ ۱۳۹۸

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۱۸ ۱۳۹۸

عین الصحيح:

۱۳۲

- (۱) قِيلَ أَنْ تَجْرَحَ أَحَدًا بِكَلِمَةٍ، بِبِشْ أَزَابِنَكَةَ كَسِي بَا كَلِمَةِ أِي زَخْمِي شُود،
- (۲) جَرَّبَهَا عَلَي نَفْسِكَ،: خُودَتِ آن رَا اِمْتِحَانِ كُن،
- (۳) إِذَا جَرَحْتِكَ فَلَا تَقْلُهَا أَبَدًا،: اِگَر تُو رَا مَجْرُوحِ كَرْد، هَرگَزِ آن رَا نگو،
- (۴) فَإِنَّ الْكَلَامَ أَقْوَى مِنَ السَّلَاحِ أحياناً!،: چَرَاكِه سَخْنِ گَاهِي قُوِي تَرِينِ سَلَاحِ اسْت!

قلمچی علوم انسانی دوازدهم آزمون شماره ۱۸ ۱۳۹۸

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۱۸ ۱۳۹۸

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۱۸ ۱۳۹۸





گزینه ۲

۱

جَادِلْهُمْ: با آن‌ها ستیز کن / أَحْسَن: بهتر - نیکوتر / رَزَّكَ: پروردگارت / أَعْلَمُ: آگاه‌تر / مَنْ: کسی که / ضَلَّ: گمراه شد / سبيله: راهش

مدارس برتر ایران علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

مدارس برتر ایران ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

گزینه ۲

۲

علینا: ما باید، بر ما واجب است - أَنْ نَبْتَعِدَ: که دوری کنیم (رد گزینه‌های ۱، ۳ و ۴) - الْعُجْب: خودپسندی (در گزینه ۴ خودپسندی‌هایمان ترجمه شده، رد گزینه ۴) - أَنْ لَانذَكَر: که ذکر نکنیم - عیوب: عیب‌ها (رد گزینه‌های ۱ و ۳) - أصدقائنا: دوستانمان (رد گزینه‌های ۱ و ۴) - کلام خفی: سخنی پنهانی

مدارس برتر ایران علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

مدارس برتر ایران ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

گزینه ۳

۳

لما بر سر فعل ماضی معنای "هنگامی‌که" دارد (رد گزینه‌های ۲ و ۴) - سَمِعَ: شنید (رد گزینه‌های ۲ و ۴) - المشاغِب: اخلاک‌گر، شلوغ‌کار (رد گزینه ۱) - سلوک: رفتار (رد گزینه‌های ۱ و ۲)

مدارس برتر ایران علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

مدارس برتر ایران ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

گزینه ۱

۴

قَالَتْ: گفت / اقی: مادرم / بائع الملابس: لباس‌فروش / أسعار: قیمت‌ها / متجر: مغازه، فروشگاه / زمیلک: همکارت / أرخص: ارزان‌تر / نَطَلْبُ: می‌خواهیم / أَنْ نُعْطِینَا: که به ما بدهی

مدارس برتر ایران علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

مدارس برتر ایران ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

گزینه ۴

۵

استان: محافظة (رد گزینه‌های ۱ و ۳) - بزرگ‌ترین کتابخانه‌های ایران: اکبر مکاتب ایران

مدارس برتر ایران علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

مدارس برتر ایران ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

گزینه ۴

۶

"اسرار" جمع "سیر" به معنای "رازها" است.



تالیفی محمدرضا افشاری



گزینه ۳

۷

رد سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: "أَهْمُ أسباب" ← مهم‌ترین دلایل

گزینه ۲: "عیوب" ← عیب‌ها

گزینه ۴: "بِسْمِي" ← می‌نامند

تالیفی محمدرضا افشاری

گزینه ۳

۸

رد گزینه‌های اشتباه:

گزینه ۱: "أَخٌ مفرد است به معنای "برادر"

گزینه ۲: "أَيُّ" به معنای "آیا" نادرست ترجمه شده و "أَحْذَكُم" به معنای "یکی از شما" ترجمه نشده است.

گزینه ۴:

۱- "أٌ" به معنای "آیا" نادرست ترجمه شده است.

۲- "يُجِبُّ" فعل مضارع است، حال آنکه در این گزینه ماضی ترجمه شده است.

۳- "مَيِّتًا" اسم است به معنای "مُردۀ"، درحالی‌که در این گزینه به‌صورت فعل ترجمه شده است.

تالیفی محمدرضا افشاری

گزینه ۱

۹

رد گزینه‌ها:

گزینه ۲:

۱- "هُوَ أَحْسَنُ مِنَّا" ← او از ما بهتر است.

۲- "قَدْ" بر سر فعل مضارع معنای "گاهی" می‌دهد.

گزینه ۳: "أَنْ تَبْتَعِدَ عَنِ الْعُجْبِ" ← ما باید از خودپسندی دوری کنیم.

گزینه ۴:

۱- "قَدْ" بر سر فعل مضارع معنای "گاهی" می‌دهد.

۲- "مَنْ" به معنای "کسی که" ترجمه نشده است.

تالیفی محمدرضا افشاری

گزینه ۴

۱۰

رد سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱:

۱- هاتین الآيتين ← این دو آیه

۲- الأسماء القبيحة ← نام‌های زشت

۳- تسمية ← نامیدن

گزینه ۲:

۱- الأسماء القبيحة ← نام‌های زشت

۲- تسمية ← نامیدن

۳- قَدْ حَرَّمَ ← حرام کرده است.

گزینه ۳:

۱- هاتین الآيتين ← این دو آیه

۲- الآخرين ← دیگران

۳- الله ← خدا





گزینه ۲

۱۱

رد سایر گزینه‌ها:

- گزینه ۱: تعریف ارائه شده در گزینه ۱، مربوط به واژه "سوءظن" است.
گزینه ۴: تعریف ارائه شده در گزینه ۴، مربوط به واژه "تَجَسُّس" است.
گزینه ۳: تعریف ارائه شده، مربوط به واژه "الغیبة" نیست و از جمله مُحرّمات است.

تالیفی محمدرضا افشاری

گزینه ۳

۱۲

معنای عبارت: گاهی بین مردم کسی است که از ما بهتر است، پس ما باید از دوری کنیم.
لغت مناسب برای پر کردن جای خالی، "العَجَبُ" به معنای "خودپسندی" می‌باشد.

تالیفی محمدرضا افشاری

گزینه ۲

۱۳

"تعتبر" فعل مجهول است درحالی‌که در گزینه ۴ به صورت معلوم ترجمه شده است. "أهَمُّ" اسم تفضیل است که در گزینه ۱ به درستی ترجمه نشده است. در گزینه ۳ "زندگی" اضافه است همچنین در ترجمه جمله وصفیه "یتعلّمها" به جای "که"، "و آمده است. همچنین "حياة الفرد الشّخصيّة والعملیّة" ترکیب وصفی اضافی است به معنای "زندگی شخصی و علمی شخص" که در گزینه ۳ به درستی ترجمه نشده است.

تالیفی الهه مسیح خواه

گزینه ۱

۱۴

بررسی اشتباهات سایر گزینه‌ها:

- گزینه ۲: ترجمه درست: اسب می‌خواهد درحالی‌که روی پاهایش ایستاده است. (اسب درحالی‌که روی پاهایش ایستاده است، می‌خواهد)
گزینه ۳: تلاش بسیاری می‌کنند - بسیار تلاش می‌کنند
گزینه ۴: بیماری‌هایی است - بیماری به شمار می‌رود [أولاً: "الأمراض" معرفه است و نباید نکره ترجمه شود؛ ثانياً: "تُعَدُّ" فعل مضارع مجهول است و به معنای "به شمار می‌رود" است!]

تالیفی سید محمد علی جنانی

گزینه ۳

۱۵

ترجمه صحیح سایر گزینه‌ها:

- (۱) چرا می‌گویند آنچه را که انجام نمی‌دهید.
(۲) نخواهیم توانست (هرگز نمی‌توانیم) در زمان معین حاضر شویم.
(۴) بهترین برادرانت کسی است که عیب‌هایت را به تو هدیه دهد.

تالیفی مهدی حکمت اندیش

گزینه ۲

۱۶

"المحيطُ الهاديء": اقيانوس آرام / "أكبرُ": بزرگ‌ترین / "أعمقُ": عمیق‌ترین / "محيطُ": اقيانوس / "شلال أنجل": آبشار آنجل / "أطولُ": بلندترین / "شلالات": آبشارها / "في العالم": در جهان

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷





گزینه ۳

۱۷

"يا أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ: اى مؤمنان / "لاَتَعْبُوا": عیب‌جویی نکنید / "التَّاسُّ": مردم / "لأنَّ": زیرا / "أحد آياتِ سورَةِ الحجرات": یکی از آیاتِ سورَةُ حجرات / "تَنصَحُنَا": به ما پند می‌دهد / "هَكَذَا": این‌چنین

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

گزینه ۴

۱۸

ترجمه صحیح عبارت: بزرگ‌ترین عیب این است که آنچه را مانند آن در توست عیب‌جویی کنی!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

گزینه ۳

۱۹

ترجمه عبارت تکمیل‌شده: "رسوا کردن هیچ مسلمانی که خدا عیب‌ها و گناهانش را پوشانده، جایز نیست!"

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۷ تابستان ۱۳۹۸

گزینه ۲

۲۰

ترجمه صحیح در سایر گزینه‌ها: العُجَب: خودپسندی / اِثْم: گناه / حَيٌّ: بشتاب

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

گزینه ۲

۲۱

"سَخَرَ مِنْ" به معنی "مسخره کرد" و "تَسَخِير" به معنی "رام و مطیع کردن" است که باهم مترادف نیستند.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

گزینه ۱

۲۲

"إِتَّقَى" به معنی "پروا کرد، ترسید" فعل ماضی است و مضارع آن "يَتَّقَى" می‌باشد.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۷

گزینه ۳

۲۳

"تَنصَحُ": پند می‌دهد، نصیحت می‌کند / "آيتان": دو آیه / "الأولى": نخست، اول / "تلقيب": لقب دادن / "يكرهون": ناپسند می‌دارند
بررسی گزینه‌های دیگر:
در گزینه ۱: "آنان"، در گزینه ۲: "از خود - دور کنیم" و در گزینه ۴: "بازمی‌دارند - اینکه - آنکه" نادرست‌اند.



قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷



گزینه ۴

۲۴

"لایعتمد": اعتماد نمی‌کند به، اعتماد نمی‌کنند به (در اینجا) / "الذی": کسی که / "یستَهزیءُ بِ": مسخره می‌کند / "الآخَرین": دیگران را / "لایتقی": نمی‌ترسد / "الله": از خدا

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

گزینه ۲

۲۵

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه ۱: "قدیکون": گاهی می‌باشد

گزینه ۳: "نصیحت کردیم" - ما را نصیحت کرد

گزینه ۴: "مهم‌ترین" - از مهم‌ترین / دوستی - ارتباط

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۶ تابستان ۱۳۹۸

گزینه ۲

۲۶

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه ۱: "تَوَاب": بسیار توبه‌پذیر / گزینه ۳: "لحم": گوشت / گزینه ۴: "حرم": حرام کرد

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

گزینه ۴

۲۷

گزینه ۴: مکانی برای ورزش و تمرینات ورزشی: "مَصَّع" به معنای کارخانه است و به‌عنوان پاسخ نادرست است.

پاسخ موردنظر کلمه "مَلْعَب" به معنای ورزشگاه است.

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه ۱: مکانی برای خوردن غذا: رستوران

گزینه ۲: مکانی برای درس خواندن و مطالعه: کتابخانه

گزینه ۳: مکانی برای عبادت مؤمنان: مسجد

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۳ تابستان ۱۳۹۸

گزینه ۱

۲۸

باتوجه به ترجمه عبارات، تنها گزینه ۱ صحیح است.

ترجمه‌ها به ترتیب:

گزینه ۱: این شلوارها چند تومان است؟ - شلوارهای زنانه نود و پنج هزار تومان

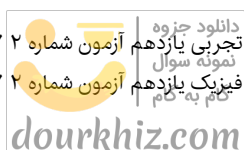
گزینه ۲: شلوارهایی بهتر از این می‌خواهم. - این قیمت‌ها گران است.

گزینه ۳: قیمت این پیراهن مردانه چند است؟ - سفید و مشکی و آبی

گزینه ۴: مبلغ چقدر شد؟ - بعد از تخفیف به من بده.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۷





گزینه ۲

۲۹

"مِن النَّاسِ": از بین مردم، از میان مردم / "مَنْ": کسی که / "يَتَوَكَّلُ": توکل می‌کند / "فِي أَصْعَابِ الْأَوْقَاتِ": در سخت‌ترین وقت‌ها / "لَا يُغْلَبُ": مغلوب نمی‌شود / "أَبْدًا": هیچ‌گاه

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

گزینه ۱

۳۰

ترجمه صحیح عبارت: داناترین مردم کسی است که علم مردم را به علم خود اضافه می‌کند.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

گزینه ۴

۳۱

"خودپسندی": العُجْب / "یکی": أَحَدٌ / "بیماری‌های اخلاقی": الأمراض الأخلاقية / "که": الَّتِي / "انسان را": الإنسان (مفعول) / "از رسیدن": مِنَ الْوُصُولِ / "به کمال": إِلَى الْكَمَالِ / "بازمی‌دارد": تَمْنَعُ، تَنْهَى

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

گزینه ۲

۳۲

کلمه الَّتِي در وسط جمله غالباً به معنای "که" است و کلمه "هاتان" هم اگر اسم مورد اشاره (مشارالیه) آن الف و لام داشته باشد به صورت مفرد (این) ترجمه می‌شود.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۷

گزینه ۱

۳۳

"إِسْتَمَعْتُ": گوش فرادادم / "جِدًّا": به‌خوبی / "طالعه": آن را مطالعه کردم / "مَا زَسَيْتُ": مردود نشدم / "فِي الْامْتِحَانِ": در امتحان

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

گزینه ۴

۳۴

کلمه "سَاتِر": پوشاننده" برای تکمیل عبارت "کسی که عیوب دوستش را آشکار می‌کند او پوشاننده عیوب اوست" نادرست است.

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه "۱": "هم شاگردی‌ام در درس خواندنش تلاش نکرد، پس او مردود است!" درست است.

گزینه "۲": "تو نصیحت پدرت را نمی‌پذیری، پس تو نافرمان هستی!" درست است.

گزینه "۳": "هرکس احترام بزرگسالان را کامل به‌جا می‌آورد، نزد دیگران محترم است!" درست است.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷





گزینه ۲

۳۵

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه ۱: "خویش" و "یا اینکه" اضافه اند.

گزینه ۳: "ترجمه صحیح: بسیار تلاش کردی و به هدف‌های سودمند رسیدی!"

گزینه ۴: "ترجمه صحیح: کارهای خوب همیشه اندوخته‌ای برای آخرت انجام‌دهنده‌اش می‌شود!"

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۳ تابستان ۱۳۹۸

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۵ تابستان ۱۳۹۸

گزینه ۳

۳۶

ترجمه عبارت گزینه ۳: "دانش‌آموز اخلاص‌گر، همان دانش‌آموزی است که همواره با هم‌شاگردی‌هایش صحبت می‌کند و گاهی مردود می‌شود!"

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه ۱: "نامیدن دیگران به القاب زشت، همان بزرگداشت است! نادرست است.

گزینه ۳: "روی برگرداندن به پشت در کلاس، نشانه‌ای از ادب است! نادرست است.

گزینه ۴: "دانش‌آموزی که برای معلمانش برمی‌خیزد، به آن‌ها بدی کرده است! نادرست است.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۷

گزینه ۲

۳۷

آمَنًا: ایمان آوردیم / ف: پس / اغْفَرُ: مورد مغفرت قرار بده / لَنَّا: ما را / اِرْحَمْنَا: بر ما رحم کن / اُنْتُ: تو / حَيَّرَ: بهترین / اَلرَّاحِمِينَ: رحم‌کنندگان

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

گزینه ۲

۳۸

ما: هرچه / فَعَلْتَ: انجام دادی، انجام بدهی / مِّنَ الْخَيْرَاتِ: از کارهای نیک / وَجَدْتَهَا: آن را می‌یابی / دَخِيرَةٌ: ذخیره‌ای / لِرَحْمَتِكَ: برای آخرت

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

گزینه ۱

۳۹

"غیبت کردن": الغيبة، الاغتياب / "از گناهان": مِنَ الْمَعَاصِي (الذنوب) / "که": اَلَّتِي / "از بین می‌برد": تُزِيلُ - تَمْحُو / "دوستان": الْأَصْدِقَاءُ

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی علوم انسانی دوازدهم آزمون شماره ۶ تابستان ۱۳۹۸

گزینه ۳

۴۰

"أشياء أكثر": (موصوف و صفت) چیزهای بیشتری

ترجمه درست عبارت: "مردم چیزهای بیشتری از آنچه بدان نیاز دارند، خریداری می‌کنند!"



دانلود جزوه
نمونه سوال
گام به گام

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۹



گزینه ۲

۴۱

"آشکار ساختن عیب‌های انسان هنگامی که باعث خجالت می‌شود!" تعریف کلمه "الْفُضْح" به معنای رسوا کردن است.

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه "۱": تخفیف: پایین آوردن قیمت‌ها در مغازه‌ها!

گزینه "۳": بدگمانی: اتهام زدن شخصی به یک شخص دیگر بدون دلیلی منطقی!

گزینه "۴": سپیده‌دم: صبح آن هنگامی که از تاریکی شب جدا می‌گردد!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

ترجمه متن:

کسی (نزد پیامبر) آمد درحالی که از پیامبر می‌پرسید: گران‌قدرترین مردم چه کسی است؟ پس گفت: مادرت، سپس مادرت، سپس مادرت و سپس پدرت، نیکی به والدین ضامن خروج از دشواری‌های زندگی است، هنگامی که داستان سه نفر را روایت کرد که در غاری بودند که سنگی آن را بست و از مرگ، جز توجه هریک از آنان به‌سوی خدا و با کار شایسته‌ای که برای رضایت خدا انجام داده بود، نجاتشان نداد! پس یکی از آن سه گفت که هر روز به‌سوی خانه و فرزندانش برنمی‌گشت جز پس از آنکه پدرش را از شیر سیراب می‌نمود، شبی پدرش را خوابیده یافت پس بالای سرش ماند درحالی که نزد خانواده‌اش نرفت، مگر زمانی که او (پدر) هنگام طلوع سپیده برخاست و او را از شیری که همراهش بود، سیراب کرد، پس این کار باعث گشایش در این بلای در نظر گرفته شده برای او شد!

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۷

گزینه ۱

۴۲

"ضامن نجات از سختی‌ها" عنوان مناسبی برای متن داده شده است.

گزینه ۳

۴۳

"فرزند تلاش می‌کرد تا پدرش را راضی کند!" مطابق متن صحیح است.

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه "۱": "فرزند یک روز کامل بالای سر پدرش ماند!" نادرست است.

گزینه "۲": "پدر به هدایت فرزندش امید ندارد!" نادرست است.

گزینه "۴": "کسی که به پدر و مادرش نیکی می‌کند، به خانواده و فرزندانش پایبند نیست!" نادرست است.

گزینه ۴

۴۴

فرزند هلاک نشد، زیرا: "خداوند کسی را که به پدر و مادر نیکی می‌کند، تنها نمی‌گذارد!"

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه "۱": "زیرا پدرش برای خروج از غار، بسیار به او کمک کرد!" نادرست است.

گزینه "۲": "زیرا او ارزش خوبی را می‌داند و به خوبی‌ها افتخار می‌کند!" نادرست است.

گزینه "۳": "زیرا او در زندگی‌اش به کسی ستم نکرد تا خداوند دشواری‌اش را بگشاید!" نادرست است.

گزینه ۴

۴۵

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه "۱": "گران‌قدرترین مردم کیست!" درست است.

گزینه "۲": "آن‌ها را از مرگ نجات نداد!" درست است.

گزینه "۳": "از خواب برخاست!" درست است.

گزینه ۳

۴۶

"صالح" بر وزن "فَاعِل" و اسم فاعل از افعال گروه اول (ثلاثی مجرد) است و در این متن، نقش صفت دارد. (کار شایسته)





گزینه ۳

۴۷

"ما تَقَدَّمُوا": هرچه از پیش بفرستید / "لأنفسكم": برای خودتان / "من خير": از خوبی / "تجدوه": آن را می‌یابید / "عند الله": نزد خداوند

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۴ تابستان ۱۳۹۸

گزینه ۴

۴۸

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه ۱: "يُعَلِّمُونَ": یاد می‌دهند

گزینه ۲: "لاتجالسوا": باب مفاعلة معنی مشارکت دارد: همنشینی نکنید

گزینه ۳: "ابتعدن": دوری کردند

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۷

گزینه ۳

۴۹

ترجمه عبارت گزینه ۳: سخن پنهان میان دو شخص: در هم پیچیدن
باتوجه به توضیح داده شده، "الهفَس: پیچ کردن، آهسته سخن گفتن" صحیح است.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۷

گزینه ۱

۵۰

"إن": اگر (از ادوات شرط) / "تَنْصُرُوا": یاری کنید (فعل شرط) (رد گزینه ۳) / "الله": خداوند را / "يُنْصِرُكُمْ": شما را یاری می‌کند (جواب شرط) (رد سایر گزینه‌ها) / "يُتَّبِعُ": استوار می‌سازد (رد گزینه ۳) / "أَقْدَامَكُمْ": گام‌هایتان را (رد گزینه ۴)

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۷ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۷ ۱۳۹۷

گزینه ۲

۵۱

بررسی گزینه‌های دیگر:

گزینه ۱: "مسخره نمی‌کنند" - "نبايد مسخره کنند"

گزینه ۳: "لقب نمی‌دهید" - "لقب ندهید"

گزینه ۴: "آشکار ساخت" - "آشکار می‌کند"

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۷

گزینه ۴

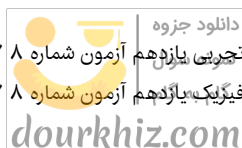
۵۲

"فَسَوْفَ يَتَّبِعُهُ زَمِيلُكَ الْمُشَاغِبُ" جواب شرط و آینده است که باید به صورت "هم‌شاگردی اخلاک‌گرا آگاه خواهد شد" ترجمه شود.

دانلود جزوه

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۷





گزینه ۴

۵۳

"من أهم أسباب قطع العلاقات" باید به صورت "از مهم ترین عوامل قطع روابط" ترجمه شود.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۷

گزینه ۲

۵۴

ترجمه عبارت: ای پروردگار من، آفرینش را نیکو کردی، پس اخلاقم را نیکو کن!
"خُلِقَ": آفرینش / "خُلِقَ": اخلاق، خُلِقَ و خُو

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۷

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۷

گزینه ۲

۵۵

"جادلهم" با آنان ستیز کن / "بالتی" به (روشی) که / "هی أحسن": نیکوتر است / "رَبَّكَ": پروردگارت / "أَعْلَمَ": دانانتر / "يَمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ": به کسی که از راهش گمراه شده است.
خطاها: گزینه ۳: (می داند)، گزینه ۳: (پروردگار، گمراه کرده است)، گزینه ۴: (از راهی نیکوتر، دیگران را، گمراه کرده)

قلمچی علوم انسانی دوازدهم آزمون شماره ۲ تابستان ۱۳۹۸

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۶ تابستان ۱۳۹۸

گزینه ۱

۵۶

أحد من: یکی از / الأخلاق السيئة: خویها (اخلاق - خلقها)ی زشت (بد) / الذنوب: گناهان / الكبيرة: بزرگ / تسمية: نامیدن / الآخرين: دیگران / بأسماء قبيحة: با اسم (نام)هایی زشت / یگرهونها: که از آن ها بدشان می آید، که آن ها را ناپسند می دارند / ثقلل: کم می کنند، می کاهند
تشریح گزینه های دیگر:
گزینه ۲: (نام های زشت - کم می شود) نادرست است.
گزینه ۳: (مردم - نیز - عدم ترجمه "أحد") نادرست است.
گزینه ۴: (بسیار - خیلی - این است که - دیگری - اسمی - نام ببریم) نادرست است.

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۲ تابستان ۱۳۹۸

گزینه ۲

۵۷

"طوبى لمن": خوشا به حال کسی که / "لايبحث عن...": به دنبال ... نمی گردد / "عيوب": عیبها / "إخوانه و أخواته": برادران و خواهران خود / "يئبى": می گردید / "أخطائه الكثيرة": اشتباهات فراوان خویش

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۴ تابستان ۱۳۹۸

گزینه ۱

۵۸

تشریح گزینه های دیگر:
گزینه ۲: "افراد، هیچ گونه، هیچ گاه" نادرست هستند.
گزینه ۳: "سودمندترین" نادرست است.
گزینه ۴: "تنها، نیکوکار، ولی، نمی آرزود" نادرست هستند.

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۸ تابستان ۱۳۹۸





گزینه ۲

۵۹

"علینا أن لا: ما نباید / "تستهزئ": مسخره کنیم / "بالآخرین": دیگران را / "لأنسئیمهم": آن‌ها را ننامیم / "بالأسماء القبیحة": با نام‌های زشت / "أن نبتعد": (باید) دوری کنیم / "عن العجب": از خودپسندی

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۸ تابستان ۱۳۹۸

گزینه ۱

۶۰

تشریح گزینه‌های دیگر:

گزینه ۲: "أن یعیبهن": که از آن‌ها عیب‌جویی کند.

گزینه ۳: "عیوب" جمع است (عیب‌ها) و "من لا یعرفها": کسی که آن‌ها را نمی‌داند (ضمیر "ها" به "عیوب" برمی‌گردد)

گزینه ۴: "أن تُقطع": فعل مجهول است و باید به صورت "قطع شود" ترجمه گردد.

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۸ تابستان ۱۳۹۸

گزینه ۲

۶۱

"القرآن": قرآن / "ینهاننا": ما را نهی می‌کند / "عن": از / "الاستهزاء بالآخرین": مسخره کردن دیگران / "أسرار": رازها / "التاس": مردم / "لیقضهم": برای رسوایی آن‌ها

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸

گزینه ۱

۶۲

"قدتأخرت به": نسبت داده‌اند / "بعض الناس": بعضی مردم / "بعض الآخرین": بعضی دیگر (در اینجا) / "أسماء قبیحة": اسامی ناپسندی / "قدیستهزءون بهم": گاهی آن‌ها را مسخره می‌کنند / "ین": همانا / "هذا العمل": این کار / "فسوق": به گناه افتادن

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۶۳

"من أفضل": از بهترین / "أعمال الطلاب": کارهای دانش‌آموزان / "جهدهم": تلاش کردن آن‌ها / "فی الدرس": در درس / "حتى ینجحوا": تا اینکه قبول شوند (در اینجا) / "فی الامتحان": در امتحان / "فی نهاية العام الدراسي": در پایان سال تحصیلی

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸

گزینه ۲

۶۴

باتوجه به اینکه پس از "من"، فعل "لا یعتقد" و "لا یجتیب" آمده است، فعل به صورت "مفرد" ترجمه می‌شود.
ترجمه صحیح عبارت: "بدترین مردم کسی است که پایبند به امانت نباشد و از خیانت دوری نکند!"

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸

گزینه ۱

۶۵

"أحد آثار": یکی از آثار / "العجب": خودپسندی، خودبینی / "هو أن": آن است که / "المرء": آدمی، انسان / "یحقو": کوچک (حقیر) می‌شمارد / "ذنوبه": گناهان خویش را (ذنوب: گناهان) جمع "ذنب: گناه" است / "لا یتحرک": حرکت نمی‌کند / "نحو الکمال": به سوی (سمت) کمال

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸





گزینه ۱

۶۶

"من": هرکس / "يَنْظُرُ": بنگرد / "في عيوب الآخرين": به عیب‌های دیگران / "يَعْفُ": غافل شود / "عن أخطاء نفسه": از اشتباهات خود / "تَطَهَّرُ": آشکار می‌گردد / "الأخلاق السيئة": خوی‌های بد / "فيه": در او
تشریح گزینه‌های دیگر:
گزینه ۲: "کسی که، تمام عیب‌ها و اشتباه" نادرست‌اند.
گزینه ۳: "عیب، نگریست و غافل شد" نادرست‌اند.
گزینه ۴: "کسی که، خواهد شد" نادرست‌اند.

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۶۷

تشریح گزینه‌های دیگر:
گزینه ۱: "دوست خوب دوستش را مسخره نمی‌کند!" ("لا" در "لايستهيء" لای نفی است)
گزینه ۲: "گاهی در بین همشاگردی‌هایمان کسی هست که از ما بهتر است!" ("قد + فعل مضارع: گاهی" و "أحسن مينا: از ما بهتر" ترجمه می‌شوند)
گزینه ۴: "أكبر العيب: بزرگ‌ترین عیب" درست است.

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۶۸

"المُحَرَّم" اسم مفعول به معنای "حرام‌شده" است و برای جمله "فرد یا مکانی که مردم به او احترام می‌گذارند" مناسب نیست.

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۶۹

"أعوذُ": پناه می‌برم (فعل مضارع) / "رب الفلق": پروردگار (خداوند) سپیده‌دم (سحرگاه) / "شر ما": شر (بدی) آنچه / "خلق": آفرید

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۷۰

"أَرَأَيْتَ": آیا دیده‌ای / "أَشْجَعُ مِنْ": شجاع‌تر از، دلیرتر از (رد گزینه‌های ۱ و ۳) / "هؤلاء الشباب المُجْتَهِدِينَ": این جوانان کوشا (تلاشگر) / "يقفون": ایستادگی می‌کنند، مقاومت می‌کنند (رد گزینه ۲) / "أمام": مقابلی، فراروی / "أعظم مشاكل حياتهم": بزرگ‌ترین مشکلات زندگی‌شان (رد گزینه ۳) / "بالسعي و المقاومة": با سعی و مقاومت (ایستادگی)
نکته مهم درسی
اگر بعد از اسم تفضیل حرف "مِنْ" بیاید، آن را به صورت صفت برتر فارسی (صفت + تر) ترجمه می‌کنیم: "أَشْجَعُ مِنْ...": شجاع‌تر از...، "أَرْحَضُ مِنْ...": ارزان‌تر از... و اگر اسم تفضیل بدون حرف "مِنْ" باشد (که غالباً همراه یک مضاف‌الیه می‌باشد) آن را به صورت صفت عالی فارسی (صفت + ترین) ترجمه می‌کنیم: "أَفْضَلُ النَّاسِ": برترین مردم، "أَعْظَمُ الْعِبَادَةِ": بزرگ‌ترین عبادت

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۱

۷۱

تشریح گزینه‌های دیگر:
گزینه ۲: "تُسَمَّى" به معنی "نامیده می‌شود" است و "وجود" در ترجمه اضافه می‌باشد.
گزینه ۳: "آن‌کس که شهوتش بر خردش چیره بشود، بدتر از چارپایان است!"
گزینه ۴: "آن‌ها ارزان‌ترین لباس‌های زنانه را که آن‌ها را در فروشگاه‌ها دیدیم، دارند!"



قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸



گزینه ۳

۷۲

دین اسلام، به ما دربارهٔ تمسخر دیگران هشدار می‌دهد و از نام‌گذاری‌شان به لقب‌های ناپسند بازمی‌دارد!
تشریح گزینه‌های دیگر:

گزینهٔ ۱: خودپسندی به معنای برملا ساختن عیب‌های دیگران و غفلت از وجود آن‌ها در خود انسان است!
گزینهٔ ۲: تجسس (کنجکاوی و جاسوسی کردن بی‌جا در زندگی دیگران) یعنی اینکه شخصی به دیگری بدون داشتن دلیل منطقی تهمت بزند!
گزینهٔ ۳: غیبت یعنی اینکه به هنگام عدم حضور یک شخص، موضوعی بیان شود که اگر آن را در حضورش بشنود ناراحت نمی‌گردد!

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۱

۷۳

"اکبر من": بزرگ‌تر از

تشریح گزینه‌های دیگر:

گزینهٔ ۲: "خیر الخلق": بهترین خلق‌و‌خو
گزینهٔ ۳: "أثقل شیء": سنگین‌ترین چیزی
گزینهٔ ۴: "أتقى الناس": باتقواترین مردم

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۲

۷۴

"الذین": کسانی که / "آمنوا": ایمان آورده‌اید (در اینجا) / "لایسخرن": نباید ریشخند کنند (در اینجا) / "عسی": شاید / "أن یکوئوا": باشند / "خیراً منهم": بهتر از خودشان

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۲

۷۵

"سَمِيتَ": (فعل ماضی مجهول از سَمَى) نامیده شد ← حذف گزینه‌های ۱ و ۳ / "عروس القرآن": عروس قرآن / "بسبب": به دلیل / "المفاهیم الجمیلة الّتی": مفهومی‌های زیبایی که / "تتعلم": (فعل مضارع اول شخص جمع) می‌آموزیم، یاد می‌گیریم ← حذف گزینهٔ ۴

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۷۶

ترجمهٔ سؤال و پاسخ مرتب‌شده: "قیمت شلوارهای مردانه‌ات چند است؟" / "مطابق با جنس قیمت فرق دارد!"

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۷۷

ترجمهٔ عبارت: "مادرم روش خاصی برای پختن سریع گوشت‌های (الّحوم) قرمز دارد!"

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۷۸

کسی که یاد می‌گیرد: "المُعَلِّم" (اسم فاعل از مصدر "تعلیم" به معنای یاد دادن) نادرست و "المُتَعَلِّم" (اسم فاعل از مصدر "تعلُّم" به معنای یاد گرفتن) صحیح است.

دانلود جزوه

نمونه سوال

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گام به گام





گزینه ۳

۷۹

"لَاتَجَسَّسُوا": جاسوسی نکنید" / "فی أمورِ الآخِرین": در کارهای دیگران" / "لأنَّه": زیرا آن" / "یُسَبِّبُ فَصَحَّهْم": سبب رسوایی‌شان می‌شود" / "مِن کِبَائِرِ الذُّنُوبِ الَّتِی": از گناهان بزرگی که" / "لَنْ یَغْفِرَها اللهُ": خداوند، آن را نخواهد آمرزید"

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۲

۸۰

"فی مَکتَبِنَا الإِسْلامِیِّ": در مکتب اسلامی ما" / "حُرْمٌ": حرام شده است" (در اینجا) / "الإِسْتِهْزَاءُ بِالآخِرِینَ": مسخره کردن دیگران"

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۱

۸۱

تشریح گزینه‌های دیگر:
گزینه ۲: "بَعْضُنَا بَعْضًا" به معنای "یکدیگر" است.
گزینه ۳: "كَلِمَةٌ خَلْقِي" به معنای "آفرینش" است.
گزینه ۴: کلمات "النَّاس" و "قَبِيح" به ترتیب به معنای "مردم" و "زشت" هستند و باتوجه به مثبت بودن مفهوم جمله، کلمه "است" درست می‌باشد.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۸۲

ترجمه عبارت: "قیمت این شلوارها چند است؟" که تنها در گزینه ۴، به قیمت اشاره نموده است.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۸۳

"مَنْ": هرکس" / "نَظَرَ": (در اینجا) "بنگرد" / "فی غُیُوبِ النَّاسِ": به عیب‌های مردم" / "تَسِيءٌ": فراموش کند" / "نَفْسَهُ": خویش را" / "اِسْتِهْزَأَ": (در اینجا) "ریشخند می‌کند" / "بِنَفْسِهِ": خود را" / "حَقًّا": واقعاً"

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۸۴

"لی صَدِيقٌ": دوستی دارم" / "يُلَقَّبُ": لقب می‌دهد" / "أَصْدَقَائِهِ": دوستانش" / "أَلْقَابٌ يَكْرَهُونَهَا": لقب‌هایی که ناپسند دارند" / "مِنَ أَحْسَنِ الْخَائِصِرِينَ": از زیان‌کارترین زیان‌کاران"

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۱

۸۵

"بزرگ کردن عیب‌ها برای ریشخند کردن" تعریف کلمه "استهزاء" یا "سُخْرِيَّة" به معنای "مسخره کردن" است. (فُسُوق: آلوده شدن به گناه)

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۲ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۸۶

دانلود جزوه
نمونه سوال

(گمان) گمان‌ها

dourkhiz.com

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸



گزینه ۱

۸۷

"إِجْتِنِبْ: بپرهیز، دوری کن، اجتناب کن / "عَنْ تَسْمِيَةٍ: نامیدن، نام‌گذاری کردن، نام دادن / "أَصْدَقَائِكَ: دوستان / "بِالِالْقَابِ الْقَبِيحَةِ: با لقب‌های زشت / "وَلَوْ كَانَتْ" اگرچه باشد / "نَيْتِكَ": نیت / "مِزَاحاً": شوخی

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۸۸

"تَهَى": نهی کرد / نهی کرده است. قید تأکید "قطعاً" اضافی است.

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۸۹

"الفاسق" کسی است که از راه درست خارج شده و به گناه آلوده گشته است، بنابراین "تَرَكَ الذَّنْبَ: گناه را ترک کرده است" نادرست است.

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۹۰

"سَخِرَ أَكْبَرُ مِنْ أَصْغَرَ": بزرگ‌تری کوچک‌تری را مسخره کرد / "إِنْكَسَرَ قَلْبُهُ": قلب (دل) او شکست / "قَدَسَاءتْ أَخْلَاقُكَ": اخلاقت بد شده است / "قَدَّتُوبٌ": شاید توبه کنی / "سَخَرِيَةِ الْعِبَادِ": مسخره کردن بندگانش

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

گزینه ۲

۹۱

"إِسَانٌ صَدَقٌ": نام نیکی / "يَجْعَلُهُ اللَّهُ لِلْمَرْءِ فِي النَّاسِ": خداوند آن را برای انسان در میان مردم قرار می‌دهد / "حَيَّرَ لَهُ مِنْ مَالٍ يُورَثُهُ غَيْرَهُ": برای او بهتر است از مالی که او آن را برای دیگران به ارث می‌گذارد.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۹۲

"الغيبَةُ بالكلام الخفي": غیبت با سخن پنهانی / "من شَرَّ أَعْمَالٍ قَدَجَعَلَهُ اللَّهُ": از بدترین کارهایی که خداوند آن را قرار داده است. / "من أكبر الذنوبِ": از بزرگ‌ترین گناهان

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

گزینه ۲

۹۳

در گزینه ۲، "ب" معنای کلمه "إِجْتِنِبُوا"، بپرهیزید است.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۹۴

کلمات "الدُّنْيَا، القُصُوى، أسْفَل" اسم‌های تفضیل به‌کاررفته در آیه ذکرشده در صورت سؤال هستند.



قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۳ ۱۳۹۸



گزینه ۳

۹۵

"هُؤْلَاءِ الْأَصْدِقَاءِ": "این دوستان" / "يَعْلَمُونَ": "می‌دانند" / "عَدَاوَةُ الْعَاقِلِ": "دشمنی عاقل" / "صَدَاقَةُ الْجُهْلَاءِ": "دوستی با نادانان"

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۹۶

"فَأَنْزَلَ": پس نازل کرد / "اللَّهُ": خداوند / "سَكِينَةً": آرامش خود، آرامشش / "عَلَى رَسُولِهِ": بر پیامبرش / "عَلَى الْمُؤْمِنِينَ": بر مؤمنان
تشریح گزینه‌های دیگر:
گزینه ۱: "آرامش، مؤمنانش" نادرست اند.
گزینه ۲: "پیامبر، نازل می‌کند" نادرست اند.
گزینه ۳: "آرامش، مؤمنان او، نازل می‌کند" نادرست اند.

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۹۷

پوشیده: چیزی است که پنهان شده و مخفی گردیده است (المستور: ما أُخْفِيَ و صَارَ مَخْفِيًا).
تشریح گزینه‌های دیگر:
گزینه ۱: (نقره: فلزی دارای ارزش که از آن دستبندها ساخته می‌شوند!)
گزینه ۲: (تختة کلاس: لوحی است در برابر دانش‌آموزان که بر آن نوشته می‌شود!)
گزینه ۳: (آهسته سخن گفتن: سخن گفتن دو نفر سخنی پنهانی!)

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۴ ۱۳۹۸

گزینه ۲

۹۸

"شَرُّ النَّاسِ": بدترین مردم / "مَنْ": کسی است که / "لَا يَعْتَقِدُ": پایبند نباشد / "الْأَمَانَةُ": به امانت / "لَا يَجْتَنِبُ": دوری نکند / "الْخِيَانَةُ": از خیانت

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۸

گزینه ۲

۹۹

ارتباط صحیح مکالمه‌ها به صورت زیر است:
ا: هـ / ۲: الف / ۳: ج / ۴: ب / ۵: د

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۱۰۰

"کشف رازی خصوصی از کسی نزد جامعه برای احترام گذاشتن به او!" تعریف مناسبی برای کلمه "الْقَضْحُ: رسوا کردن" نیست.
تشریح گزینه‌های دیگر:
گزینه ۱: "جایی که اتوبوس‌ها و ماشین‌های حمل‌ونقل عمومی در آن توقف می‌کنند!" تعریف مناسبی برای کلمه "الموقف: ایستگاه" است.
گزینه ۲: "نام‌گذاری دیگران با اسم‌ها و لقب‌هایی که آن را ناپسند می‌دارند!" تعریف مناسبی برای کلمه "الاستِهْزَاءُ: مسخره کردن" است.
گزینه ۳: "طرح سؤال‌هایی دشوار با هدف ایجاد زحمت برای کسی که از او پرسش می‌شود!" تعریف مناسبی برای کلمه "التَّعْتُّتُ: مچ‌گیری" است.

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۸



گزینه ۳

۱۰۱

ترجمه عبارت صورت سؤال: "قیمت این شلوارها چند است؟" و قیمت، تنها در گزینه ۳ ذکر شده است؛ بنابراین پاسخ صحیح برای سؤال، گزینه ۳ است.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۵ ۱۳۹۸



گزینه ۲

۱۰۲

"إِجْتَنِبْ" صیغۀ دوم شخص فعل امر است: دوری کن
"من أكبر الذنوب" به "از بزرگترین گناهان" ترجمه می‌شود!

تشریح گزینه‌های دیگر:

گزینه ۱: "مردم به کسی که دیگران را مسخره می‌کند و از خدا نمی‌ترسد، اعتماد نمی‌کنند! صحیح است.

گزینه ۳: "یکی" در این جمله وجود ندارد و "أعلى جبل" باید به شکل صفت عالی (بلندترین کوه) ترجمه شود.

گزینه ۴: "سوف أ شاهد" یک فعل مستقبل (آینده) است که به اشتباه "مشاهده کردم" ترجمه شده است.

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۱۰۳

نکته مهم درسی:

وقتی حرف "قَدْ" همراه فعل مضارع بیاید به معنای "شاید، گاهی، ممکن است" می‌باشد: "قَدْ تَصُرُّنَا أَمَّا الْكَثِيرَةُ!": گاهی آرزوهای زیادمان به ما ضرر می‌رساند.

تشریح گزینه‌های دیگر:

گزینه ۱: "كَبائرُ الذَّنوبِ" یعنی "گناهان بزرگ" نه "بزرگ‌ترین گناهان"

گزینه ۲: "قريب" یعنی "نزدیک" و ترجمه شدن آن به صورت "نزدیک‌تر" نادرست است، چراکه اسم تفضیل نیست، "أقرب" یعنی "نزدیک‌تر".

گزینه ۴: "تُحَسِّنُ" فعل مضارع است و ترجمه شدن آن به صورت "نیکو گردانیدی" نادرست است و باید به صورت "نیکو می‌گردانی" ترجمه شود.

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۱۰۴

مشخص است که فروشنده درخواست تخفیف نمی‌کند، پس گزینه "۴" نامناسب است.

تشریح سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: "فروشنده: خوش‌آمدی ای سرور من، چه می‌خواهی؟ / خریدار: این پیراهن زیبای زرد را می‌خواهم!

گزینه ۲: "فروشنده: آیا آن شلوار مردانه را هم می‌خواهی؟ / خریدار: خیر، آن را نمی‌خواهم، شلوارهای بهتری می‌خواهم!

گزینه ۳: "فروشنده: بفرما برادرم! بی‌شک آن‌ها از بهترین جنس‌ها هستند! / خریدار: از این به من بده، مبلغ چقدر شد؟!

گزینه ۴: "فروشنده: نود هزار تومان شد، به من تخفیفی بده! / خریدار: متشکرم قربان، خیلی ممنون!

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۱۰۵

در این گزینه، عنوان شده که "قاره آسیا بعد از قاره اروپا بزرگ‌ترین قاره در دنیا است!" و این عبارت نادرست است، زیرا قاره آسیا بزرگ‌ترین قاره جهان است.

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

گزینه ۱

۱۰۶

"قَدْ حَرَّمَ": حرام کرده است / "الإستهزاء": ریشخند کردن / "تسمية الآخرين": نامیدن دیگران / "بالأسماء القبيحة": با نام‌های زشت"

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۱۰۷

ترجمه گزینه "۴": "آلوده شدن به گناه چیست؟! آلوده شدن به گناه، همان مسخره کردن دیگران است!"



قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸



گزینه ۳

۱۰۸

"من أفضل": از بهترین / "أعمال الطلاب": کارهای دانش‌آموزان / "جهدهم": تلاش کردن آن‌ها / "فی الدرس": در درس / "حتى ينجحوا في الامتحان": تا اینکه در امتحان قبول شوند / "فی نهاية العام الدراسي": در پایان سال تحصیلی

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

قلمچی علوم انسانی دوازدهم آزمون شماره ۶ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۱۰۹

"المؤمنون": مؤمنان / "لايقتابون": غیبت نمی‌کنند / "الآخرين": دیگران / "لانهم": زیرا آن‌ها / "يعلمون": آگاهی دارند، می‌دانند / "بما": به آنچه / "أكد": تأکید فرموده است / "الله": خداوند / "فی تحريم": در حرام کردن / "هذه": این / "الكبيرة": گناه بزرگ

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸

گزینه ۲

۱۱۰

کلمه "أعلم" اسم تفضیل است و باید به صورت "داناتر" ترجمه شود.

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۱۱۱

تشریح گزینه‌های دیگر:

گزینه ۱: "دانش‌آموز در محضر معلمان آداب متعددی دارد!"

گزینه ۲: "آنچه" در ترجمه اضافه است و "خیراً" مفرد است و به صورت "نیکی" ترجمه می‌شود، همچنین "خواهی یافت" به صورت "می‌یابی" صحیح است.

گزینه ۳: "معلم شریف‌تر و بزرگوارتر از کسانی است که آن‌ها را می‌شناسی!"

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۱۱۲

"سخن پنهانی بین دو نفر" تعریفی برای کلمه "الهمس" پیچ کردن است.

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۱۱۳

در این گزینه آمده است که: "مبلغ چند شد؟" درحالی‌که "قیمت‌ها واقعاً بالا است!" جواب مناسبی نیست، چون در جواب این سؤال باید یک قیمت گفته شود. تشریح گزینه‌های دیگر:

گزینه ۱: "قیمت این پیراهن‌ها چقدر است؟" سرور من، قیمت باتوجه‌به جنس‌ها متفاوت است.

گزینه ۲: "شلواری ارزان‌تر از این نوع را می‌خواهم!": آن مغازه دوستم است، او شلواری ارزان‌تری دارد.

گزینه ۴: "آیا پیراهنی از این بزرگ‌تر را می‌خواهی؟": "بله مشکلی آن را می‌خواهم."

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۱۱۴

"ینهان": ما را بازمی‌دارد / "فی کتابه": در کتابش / "من استهزاء الآخرين": از تمسخر دیگران / "عسی أن یكونوا": شاید که باشند / "فی أرفع درجات عند الله": در بالاترین مقامات نزد خداوند

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸





گزینه ۲

۱۱۵

"فی التمرین الخامس": "در تمرین پنجم" / "من ذلک الفصل": "از آن فصل" / "أعین": "مشخص می‌کنم" / "محلّ الکلمات الإعرابی": "محلّ اعرابی کلمات"

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸

ترجمه متن:

"امروز بعد از زنگ شیمی، یکی از همشاگردی‌ها به معلممان گفت: خواهرم از نظر سن از من کوچک‌تر است، اما نمره‌های بالا کسب می‌کند و در مراحل مختلف زندگی موفق می‌شود، مهم‌ترین اسرار موفقیت در زندگی چیست؟ معلم پاسخ داد: کارت را دوست داشته باش، دوست داشتن چیزی که انجام می‌دهیم، بهترین یاری‌رسان برای موفقیت است. اگر کسانی را که موفق شدند، اسوه قرار دهی، به چیزی که می‌خواهی، دست می‌یابی، پس همواره به سخن انسان‌های موفق گوش بده. برای اینکه در مراحل مختلف موفق شوی، باید از خودپسندی نیز دور شوی، چراکه غرور واقعاً کشنده است!"

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۸ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۱۱۶

- ۱) گرمی‌داشت
- ۲) زندگان
- ۳) اخلاک‌گر
- ۴) زنگ (درسی)

گزینه ۳

۱۱۷

وقتی با حرف جر "من"، دو اسم مؤنث را باهم مقایسه می‌کنیم، اسم تفضیل بر وزن "أفعل" مورد استفاده قرار می‌گیرد.

گزینه ۱

۱۱۸

- ۱) اگر
- ۲) هرکس
- ۳) هرچه
- ۴) چرا، برای چه

گزینه ۴

۱۱۹

باتوجه به ترجمه، نیاز به فعل امر در صیغهٔ دوم شخص مفرد مؤنث داریم (استمعی). همچنین باید به این نکته توجه کرد که معمولاً فعل شرط و جواب شرط هم صیغه هستند، بنابراین در جای خالی فعل از صیغهٔ دوم شخص مفرد مؤنث قرار می‌گیرد.

گزینه ۳

۱۲۰

- ۱) آلوده‌شدن (به گناه)
- ۲) رسوا کردن
- ۳) خودپسندی
- ۴) تخفیف

گزینه ۱

۱۲۱

"عَلِمْتُ" فعل ماضی برای اول شخص مفرد و از باب "تفعیل" بوده و به معنای "آموختم، یاد دادم" صحیح است.



قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۹ ۱۳۹۸



گزینه ۳

۱۲۲

"من: هرکس / غَلَبْتُ: غلبه کند، چیره شد (فعل شرط) / "شهوئُهُ": شهوتش (فاعل) / "عقله": عقلش (مفعول) / "شَرُّ مِنَ الْبِهائم": بدتر از چارپایان است.

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۹ ۱۳۹۸

گزینه ۲

۱۲۳

"ثلاثة أشياء": سه چیز / "لا ترجع": برنمی‌گردد / "اللسان": زبان (معرفة) / "مضى": گذشت، بگذرد / "الثقة": اعتماد / "صاعت": تباه شد (شود)، از بین رفت (برود)

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۹ ۱۳۹۸

گزینه ۲

۱۲۴

بخش‌های "ب" و "ه" اشتباه است (دو مورد)
 ب) مطرح کردن یک سؤال سخت با هدف ایجاد سختی برای مسئول است. (التعتت: مچ‌گیری)
 ه) نامیدن دیگران با اسم‌های زشت است. (التنايز بالألقاب: به یکدیگر لقب‌های زشت دادن)
 الهمس: آهسته سخن گفتن / العجب: خودپسندی / التجسس: جاسوسی کردن / سوء الظن: بدگمانی / الغيبة: غیبت / التعتت: مچ‌گیری

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۹ ۱۳۹۸

گزینه ۲

۱۲۵

ترجمه کامل عبارت: "نظامی گنجوی از بزرگ‌ترین شاعران در ادبیات فارسی محسوب می‌شود!"
 "يُعَدُّ": محسوب می‌شود (فعل مجهول) / "أكبر": بزرگ‌ترین (اسم تفضیل)

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۱۲۶

"إن": اگر / "يَعْلَمُ": بداند / "صديقي": دوستم / "أن": که / "الاستهزاء ب...": مسخره کردن... / "الآخرين": دیگران / "من أكبر": از بزرگ‌ترین / "الأتام": گناهان / "عند الله": نزد خداوند / "لا يفعل": انجام نمی‌دهد / "هذا": این / "العمل": کار / "السَّيِّئ": زشت، ناپسند

قلمچی ریاضی و فیزیک یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۱۲۷

"الله ینهینا فی کتابه": خداوند ما را در کتابش بازمی‌دارد. (رد گزینه‌های ۱ و ۲)
 "من إستهزاء الآخرين": از تمسخر دیگران. (رد گزینه ۳)
 "عسی أن یکونوا": شاید که آنان ... باشند. (رد گزینه‌های ۲ و ۳)
 "فی أرفع درجات عند الله": در بالاترین مقامات نزد خداوند. (رد گزینه‌های ۱ و ۳)

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۱۲۸

تشریح گزینه‌های دیگر:
 گزینه ۱: باید توجه کنید "ذنب" یک اسم نکره است و باید به شکل "گناهی" ترجمه شود. (با "ی" نکره)
 گزینه ۲: فعل "یغتاب" مضارع است: "غیبت می‌کند"، همچنین فعل "یأکل" مضارع است: "می‌خورد"
 گزینه ۳: "أسماء" جمع است و مفرد ترجمه شده که غلط است. همچنین "قطع" مصدر است به معنای "قطع شدن".



قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۸



گزینه ۳

۱۲۹

ترجمه گفتگو: "این پیراهن‌های زنانه چند دینار است؟! / خانم، قیمت‌ها گران است!" که نامناسب است.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۸

گزینه ۴

۱۳۰

گزینه "۴" توضیح واژه "التناؤر بالألقاب" است.

قلمچی علوم تجربی یازدهم آزمون شماره ۱۲ ۱۳۹۸

گزینه ۱

۱۳۱

"لا تقدّم": (لا نفی جنس) هیچ پیشرفتی نیست (وجود ندارد) / "لمن": برای کسی که / "یذکرُ عُیوب الآخرین": عیب‌های دیگران را ذکر می‌کند / "فلا یحرئک": (لا نهی) پس نباید تو را ناراحت کند / "قول الّذین": سخن کسانی که / "یتکلّمون خلفک": پشت سرت حرف می‌زنند

قلمچی علوم انسانی دوازدهم آزمون شماره ۱۸ ۱۳۹۸

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۱۸ ۱۳۹۸

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۱۸ ۱۳۹۸

گزینه ۳

۱۳۲

تشریح گزینه‌های دیگر:

گزینه "۱": "پیش از اینکه کسی را با کلمه‌ای زخمی کنی!" درست است.

گزینه "۲": "آن را بر روی خودت امتحان کن (بیازمای)!" درست است.

گزینه "۴": "چراکه سخن گاهی از سلاح قوی‌تر است!" درست است.

قلمچی علوم انسانی دوازدهم آزمون شماره ۱۸ ۱۳۹۸

قلمچی علوم تجربی دوازدهم آزمون شماره ۱۸ ۱۳۹۸

قلمچی ریاضی و فیزیک دوازدهم آزمون شماره ۱۸ ۱۳۹۸





آکادمی کنکور دورخیز

www.dourkhiz.com



جزوه های درسی رایگان



گام به گام های درسی



نمونه سوال های امتحانی

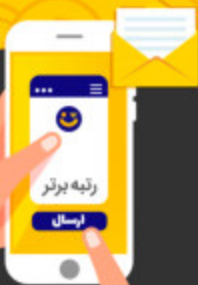


مشاوره کنکور



برنامه ریزی درسی

ورود به سایت دورخیز



جهت دریافت برنامه ریزی خصوصی کلمه (رتبه برتر) را به شماره ۱۰۰۰۰۳۹۴۰ پیامک نمایید.